

Español

Puesta en servicio de la impresora de transferencia térmica THERMOMARK GO.K

La THERMOMARK GO.K es una impresora de transferencia térmica portátil para uso industrial. La impresora de transferencia térmica imprime etiquetas autoadhesivas y no adhesivas, así como manguitos termorretráctiles para la rotulación de componentes eléctricos. La THERMOMARK GO.K utiliza cartuchos especiales que contienen tanto el material como el rollo de tinta correspondiente. Utilice únicamente los cartuchos de material previstos por Phoenix Contact para THERMOMARK GO.K.

1 Indicaciones de seguridad

Peligro para la seguridad de servicio

Un uso inadecuado o modificaciones realizadas en el dispositivo pueden poner en peligro su seguridad o dañar la impresora. Solo Phoenix Contact está autorizado a realizar las reparaciones.

Este dispositivo no es apto para su uso en lugares en los que sea probable la presencia de niños.

Peligro de explosión, incendio o daños a la salud en caso de uso inadecuado de pilas o baterías

– Utilice solo pilas o baterías apropiadas, en perfecto estado y secas. Para el funcionamiento con batería únicamente es apta la batería suministrada (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Nunca dañe las pilas ni las baterías, p. ej. arrojándolas, ejerciendo presión sobre ellas o con objetos afilados. Nunca exponga las pilas ni las baterías a un calor elevado, p. ej. el fuego o la radiación solar. No permita que las pilas ni las baterías entren en contacto con la humedad ni con agua salada.

– Al colocarlas, asegúrese de que la polaridad es correcta.

– Cargue la batería únicamente en la THERMOMARK GO.K o en el cargador previsto para ello (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). No utilice ningún otro cargador, como el encendedor de cigarrillos del coche.

– Rango de temperatura para cargar la batería: 0 °C ... 45 °C

– Guarde la batería en un lugar seco y fresco.

– No exponga nunca las pilas o baterías a una presión de aire extremadamente baja.

Daños al dispositivo

– No use la impresora cerca de líneas eléctricas de alta tensión.

– Use la impresora solo en lugares secos y a resguardo de salpicaduras de agua.

– Proteja la impresora y los materiales de impresión contra la humedad, el agua y la suciedad.

– Conecte la impresora únicamente a dispositivos con tensión mínima de protección con aislamiento seguro.

2 Visión general

- Conector hembra para puerto USB
- Conector hembra para fuente de alimentación
- Cuchilla de corte de material continuo
- Compartimento para cartucho de material
- Compartimento para batería o pilas

3 Conexión de la fuente de alimentación

La THERMOMARK GO.K pueden alimentarse de diferentes maneras.

– Pilas (6 pilas AA alcalinas)

– Fuente de alimentación de amplio espectro AC (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Batería (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Cuando la THERMOMARK GO.K se conecta a una toma de corriente mediante la fuente de alimentación, la batería de la THERMOMARK GO.K se recarga automáticamente. Además, existe la posibilidad de cargar la batería mediante un cargador externo (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Conexión de la fuente de alimentación

La THERMOMARK GO.K está diseñada para redes eléctricas de 100 a 240 V AC.

• Coloque el adaptador apropiado ligeramente inclinado sobre la cara frontal de la fuente de alimentación y oprima el adaptador hacia abajo. Para soltarlo, haga presión sobre el cierre en la pieza base en dirección al cable.

4 Inserción de la batería o las pilas

ADVERTENCIA: peligro de explosión

Utilice únicamente baterías o pilas del tipo ya mencionado. La utilización de tipos incorrectos puede invalidar las medidas de protección.

ADVERTENCIA: peligro de incendio

Utilice el dispositivo únicamente con la tapa de la batería correctamente cerrada. El material inflamable próximo al compartimento de la batería puede arder.

- Para abrir el compartimento de la batería, presione el bloque de la tapa en el sentido de las conexiones.
- Coloque la batería o las pilas ligeramente inclinadas en el compartimento con la polaridad correcta.
- Presione la batería o las pilas hacia abajo.
- Cierre nuevamente la tapa.

Italiano

Messa in funzione della stampante termica THERMOMARK GO.K

La THERMOMARK GO.K è una stampante termica portatile concepita per l'impiego in campo industriale. La stampante termica viene utilizzata per la stampa su etichette (adesive e non) e su guaine termoretrabili per la siglatura di componenti elettrici. La THERMOMARK GO.K utilizza speciali cartucce del materiale, che contengono sia il materiale che il nastro inchiostrato corrispondente. Utilizzare esclusivamente le cartucce del materiale previste da Phoenix Contact per la THERMOMARK GO.K.

1 Avvertenze di sicurezza

Pericolo per l'affidabilità operativa

Operazioni improprie o modifiche non autorizzate al dispositivo possono comportare dei rischi per la sicurezza degli operatori o danneggiare la stampante. Eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da Phoenix Contact.

Questo dispositivo non è adatto all'impiego in luoghi dove possono essere presenti bambini.

Pericolo di esplosione, di incendio e rischi per la salute in caso di uso improprio dell'accumulatore o delle batterie

– Utilizzare solamente accumulatori o batterie asciutti e in perfetto stato. Per il funzionamento con accumulatore è adatto soltanto l'accumulatore in dotazione (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Evitare assolutamente di danneggiare l'accumulatore o le batterie, ad es. lanciandoli, esercitando pressione su di essi o toccandoli con oggetti appuntiti. Evitare di sottoporre l'accumulatore o le batterie a un calore eccessivo, dovuto ad esempio all'esposizione al sole o alla vicinanza di fiamme. Evitare che l'accumulatore o le batterie entrino a contatto con umidità o acqua salata.

– Durante l'inserimento, fare attenzione alla corretta polarità.

– Caricare l'accumulatore solo nella THERMOMARK GO.K o nell'apposito caricabatterie (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Non utilizzare per la ricarica altri dispositivi di carica, come ad es. una presa accendisigari dell'auto.

– Campo di temperatura per la ricarica dell'accumulatore: 0 °C ... 45 °C

– Conservare l'accumulatore separatamente in un luogo fresco e asciutto.

– Non esporre mai accumulatori o batterie a una pressione dell'aria estremamente bassa.

Danni al dispositivo

– Non utilizzare la stampante nelle vicinanze di linee ad alta tensione.

– Utilizzare la stampante solo in luoghi asciutti e protetti dagli spruzzi d'acqua.

– Proteggere la stampante e i relativi materiali da umidità, liquidi e sporczia.

– Collegare la stampante solo a dispositivi con bassa tensione di protezione.

2 Panoramica

- Connettore femmina per connessione USB
- Connettore femmina per alimentazione
- Lama di taglio per materiale continuo
- Vano per cartuccia del materiale
- Vano per accumulatore o batterie

3 Collegamento dell'alimentazione di tensione

La THERMOMARK GO.K può essere alimentata in diversi modi.

– Batterie (6 alcaline AA)

– Alimentatore multintensione AC (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Accumulatore (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Se la THERMOMARK GO.K è collegata all'alimentazione di tensione tramite l'alimentatore, l'accumulatore nella THERMOMARK GO.K viene caricato automaticamente. Inoltre, è possibile anche caricare l'accumulatore tramite un dispositivo di carica esterno (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Collegamento dell'alimentatore

La THERMOMARK GO.K è concepita per reti elettriche da 100 a 240 V AC.

• Tenendolo leggermente inclinato, posizionare sul lato frontale dell'alimentatore l'adattatore adeguato, quindi premerlo verso il basso. Per sbloccare, tirare l'elemento scorrevole nella base in direzione del cavo.

4 Inserimento di accumulatore o batterie

AVVERTENZA: pericolo di esplosione

Utilizzare soltanto accumulatori o batterie del tipo indicato. L'impiego di tipi non corretti può invalidare le misure di sicurezza.

AVVERTENZA: pericolo di incendio

Utilizzare il dispositivo solo con lo sportellino del vano batteria correttamente chiuso. Il materiale infiammabile in prossimità del vano batteria può prendere fuoco.

- Per aprire il vano batteria, premere il bloccaggio dello sportellino in direzione dei collegamenti.
- Inserire nel vano batteria l'accumulatore o le batterie con la polarità corretta, inclinandoli leggermente.
- Spingere l'accumulatore o le batterie verso il basso.
- Richiudere lo sportellino.

Français

Mise en service de l'imprimante à transfert thermique THERMOMARK GO.K

La THERMOMARK GO.K est une imprimante portable à transfert thermique destinée aux applications industrielles. L'imprimante à transfert thermique imprime des étiquettes auto-collantes ou non adhésives, ainsi que des gaines thermorétractables destinées au repérage de composants électriques. La THERMOMARK GO.K utilise des chargeurs de matériau spéciaux qui contiennent à la fois le matériau et le ruban encreur correspondant. Veiller à utiliser uniquement les chargeurs autorisés par Phoenix Contact pour la THERMOMARK GO.K.

1 Consignes de sécurité

Mise en danger de la sécurité du fonctionnement

Des opérations non conformes ou des modifications de l'appareil peuvent mettre la sécurité des personnes en danger et endommager l'imprimante. Seul le personnel de Phoenix Contact est autorisé à effectuer les réparations requises.

Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation dans des lieux où des enfants peuvent se trouver.

Risque d'explosion, risque d'incendie et risque pour la santé si les batteries ou les piles sont utilisées de manière incorrecte

– Utiliser uniquement des batteries ou des piles sèches. Seule la pile fournie est adaptée au fonctionnement sur batterie (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Veiller à ne jamais endommager la batterie ni les piles, par ex. en les jetant, en les soumettant à une pression ou à l'action d'un objet tranchant. Veiller à ne jamais soumettre la batterie ni les piles à une chaleur élevée, par ex. au feu ou aux rayons du soleil. Éviter tout contact de la batterie et des piles avec l'humidité ou de l'eau salée.

– Respecter la polarité lors de la mise en place.

– Charger la batterie uniquement dans la THERMOMARK GO.K ou dans un chargeur prévu à cet effet (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Ne jamais utiliser d'autre chargeur, comme par ex. l'allume-cigare d'un véhicule.

– Plage de température lors du chargement de la batterie : 0 °C ... 45 °C

– Entreposer la batterie indépendamment de l'imprimante, à un endroit frais et sec.

– Ne jamais exposer les batteries ou les piles à une pression atmosphérique extrêmement basse.

Endommagement de l'appareil

– Ne jamais utiliser l'imprimante à proximité de lignes à haute tension.

– Toujours utiliser l'imprimante à un endroit sec et protégé de toute projection d'eau.

– Protéger l'imprimante et les produits à imprimer de l'humidité, de l'eau et de la saleté.

– Raccorder l'imprimante uniquement à des appareils à très basse tension de protection.

2 Vue d'ensemble

- Connecteur femelle pour raccordement USB
- Connecteur femelle pour alimentation
- Lame pour matériau sans fin
- Logement du chargeur de matériau
- Compartiment de batterie ou de piles

3 Raccordement de l'alimentation

L'alimentation de l'imprimante THERMOMARK GO.K en courant est réalisable de différents manières.

– Piles (6 x AA alcalines)

– Bloc d'alimentation à plage de tension étendue AC (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Batterie (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Lorsque la THERMOMARK GO.K est raccordée au courant via l'alimentation, la batterie située dans la THERMOMARK GO.K se charge automatiquement. Ou alors le chargement de la batterie est réalisé au moyen d'un chargeur extérieur (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Raccordement de l'alimentation

La THERMOMARK GO.K est conçue pour les réseaux électriques de 100 à 240 V AC.

• Mettre l'adaptateur correspondant en place sur l'avant du bloc d'alimentation, légèrement incliné, avant de l'appuyer vers le bas. Pour le dégager, tirer le coulisseau situé à la base de l'adaptateur en direction du câble.

4 Insertion de la batterie ou des piles

AVERTISSEMENT : Risque d'explosion

N'utiliser que des batteries ou des piles de type mentionné. L'utilisation d'un type incorrect peut annuler les mesures de protection.

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie

N'utiliser l'appareil que si le couvercle du compartiment des piles est fermé correctement. Les matières inflammables se trouvant à proximité du compartiment des piles peuvent prendre feu.

- Pour ouvrir le compartiment des piles, appuyer sur le mécanisme de verrouillage du couvercle en direction des raccords.
- Insérer la batterie ou les piles dans le compartiment des piles, légèrement inclinées, en respectant la polarité.
- Enfoncer la batterie ou les piles.
- Refermer le capot.

English

Startup of the THERMOMARK GO.K thermal transfer printer

The THERMOMARK GO.K is a portable thermal transfer printer for industrial use. The thermal transfer printer prints self-adhesive and non-adhesive labels and shrink sleeves for marking electrical components. The THERMOMARK GO.K uses special material cartridges that contain the material as well as the corresponding ink ribbon. Only use material cartridges that are provided for the THERMOMARK GO.K by Phoenix Contact.

1 Safety notes

Hazard to operational safety

Incorrect operation or modifications to the device can endanger your safety or damage the printer. Repairs must only be carried out by Phoenix Contact.

This device is not suitable for use at locations where children might be present.

There is a risk of explosion, fire, and danger to health if the batteries are used incorrectly

– Only use dry batteries in a proper condition. Only the supplied battery is suitable for battery operation (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Never damage the batteries (e.g., by throwing, pressing on the battery or using sharp objects). Never expose the batteries to high levels of heat (e.g., caused by fire or sunlight). Never let the batteries come in contact with moisture or salt water.

– Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries.

– Only charge the battery in the THERMOMARK GO.K or in the provided charger (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Do not use any other chargers, e.g., cigarette lighter socket in the car.

– Temperature range when charging the battery: 0°C ... 45°C

– Store the battery separately in a dry and cool place.

– Never expose batteries to an extremely low air pressure.

Damage to the device

– Do not operate the printer near high-voltage lines.

– Only operate the printer in a dry location protected from spray.

– Protect the printer and printing materials from humidity, moisture and dirt.

– Only connect the printer to systems that have a protective extra-low voltage.

2 Overview

- Socket for USB connection
- Socket for power supply unit
- Cutter for continuous media
- Compartment for material cartridge
- Battery compartment

3 Connecting the power supply

The THERMOMARK GO.K can be supplied with power in different ways.

– Batteries (6 x AA alkaline)

– AC wide range power supply unit (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Battery (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

If the THERMOMARK GO.K is connected to the power supply via the power supply unit, the battery in the THERMOMARK GO.K is automatically charged. The battery can also be charged using an external charger (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Connecting the power supply unit

The THERMOMARK GO.K is designed for power grids from 100 V to 240 V AC.

• Slightly tilt the relevant adapter and place it onto the front side of the power supply unit and press the adapter down. To remove the adapter, pull the slider on the base element in the direction of the cable.

4 Inserting the battery

WARNING: Explosion hazard

Only use batteries of the stated type. Risk of explosion if the battery or rechargeable batteries are replaced by an incorrect type.

WARNING: Risk of fire

Only operate the device if the battery cover is closed correctly. Combustible material close to the battery compartment may ignite.

- To open the battery compartment, push the interlock of the cover into the direction of the connections.
- Insert the battery with correct polarity and slightly tilted into the battery compartment.
- Press down the battery.
- Close the cover.

Deutsch

Inbetriebnahme des Thermotransferdruckers THERMOMARK GO.K

Der THERMOMARK GO.K ist ein tragbarer

Thermotransferdrucker für den Einsatz in der Industrie. Der Thermotransferdrucker bedruckt selbstklebende und nicht klebende Etiketten und Schrumpfschläuche für die Markierung von elektrischen Komponenten. Der THERMOMARK GO.K verwendet spezielle Materialkassetten, die sowohl das Material als auch das passende Farbband enthalten. Setzen Sie nur Materialkassetten ein, die von Phoenix Contact für den THERMOMARK GO.K vorgesehen sind.

1 Sicherheitshinweise

Gefährdung der Betriebssicherheit

Unschlagmäßige Arbeiten oder Veränderungen am Gerät können Ihre Sicherheit gefährden oder den Drucker beschädigen. Nur Phoenix Contact darf Reparaturen durchführen.

Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.

Explosionsgefahr, Brandgefahr und Gesundheitsgefahr bei unschgemäßem Verwendung des Akkus oder der Batterien

– Verwenden Sie nur einwandfreie, trockene Akkus oder Batterien. Für den Akku-Betrieb ist nur der mitgelieferte Akku geeignet (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Beschädigen Sie niemals den Akku oder die Batterien, z. B. durch Werfen, Ausüben von Druck oder durch scharfe Gegenstände. Setzen Sie Akku oder Batterien niemals hoher Hitze aus, z. B. durch Feuer oder Sonnenlicht. Lassen Sie den Akku oder die Batterien nicht mit Nässe oder Salzwasser in Berührung kommen.

– Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung.

– Laden Sie den Akku nur im THERMOMARK GO.K oder in dem dafür vorgesehenen Ladegerät (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Nutzen Sie keine anderen Ladegeräte, wie z. B. einen Zigarettenanzünder im Auto.

– Temperaturbereich beim Laden des Akkus: 0 °C ... 45 °C

– Lagern Sie den Akku getrennt an einem trockenen, kühlen Ort.

– Setzen Sie Akku oder Batterien niemals einem extrem niedrigen Luftdruck aus.

Beschädigung des Geräts

– Betreiben Sie den Drucker nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen.

– Betreiben Sie den Drucker nur an trockenen und vor Spritzwasser geschützten Orten.

– Schützen Sie den Drucker und die Druckmaterialien vor Feuchtigkeit, Nässe und Schmutz.

– Verbinden Sie den Drucker nur mit Geräten, die eine Schutzkleinspannung führen.

2 Übersicht

- Buchse für USB-Anschluss
- Buchse für Netzteil
- Schneidmesser für Endlosmaterial
- Fach für Materialkassette
- Akku- oder Batteriefach

3 Stromversorgung anschließen

Sie können den THERMOMARK GO.K über verschiedene Wege mit Strom versorgen.

– Batterien (6 x AA Alkaline)

– AC-Weitbereichsnetzteil (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Akku (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Wenn der THERMOMARK GO.K mit dem Netzteil an die Stromversorgung angeschlossen ist, wird der Akku im THERMOMARK GO.K automatisch geladen. Außerdem besteht die Möglichkeit, den Akku über ein externes Ladegerät (THERMOFOX/CHARGER, 0805012) aufzuladen.

Netzteil anschließen

Der THERMOMARK GO.K ist für Stromnetze von 100 bis 240 V AC ausgelegt.

• Setzen Sie den passenden Adapter leicht gekippt an der Stirnseite des Netzteils auf und drücken den Adapter nach unten. Zum Lösen müssen Sie den Schieber am Basisteil in Richtung Kabel ziehen.

4 Akku oder Batterien einlegen

WARNUNG: Explosionsgefahr

Verwenden Sie nur Akkus oder Batterien vom genannten Typ. Es besteht Explosionsgefahr, wenn Akku oder Batterien durch einen nicht geeigneten Typ ersetzt werden.

WARNUNG: Brandgefahr

Betreiben Sie das Gerät nur mit korrekt geschlossener Batterieabdeckung. Brennbares Material in der Nähe des Batteriefachs kann sich entzünden.

- Zum Öffnen des Batteriefachs drücken Sie die Verriegelung der Abdeckung in Richtung der Anschlüsse.
- Legen Sie den Akku oder die Batterien mit der richtigen Polung leicht gekippt in das Batteriefach ein.
- Drücken Sie den Akku oder die Batterien herunter.
- Schießen Sie die Abdeckung wieder.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com

MNR 1192488 - 00

2020-07-15

DE **Hinweise zur Bedienung**

EN **Notes on operation**

FR **Remarques relatives à l'utilisation**

IT **Note per l'uso**

Español

5 Inserción el cartucho de material ^[4]

- Introduzca el cartucho de material en el compartimento en línea recta desde arriba hasta que encaje de forma audible. Asegúrese de que el extremo del material se encuentre en la bandeja de salida.
- Para extraer el cartucho, tire de él en línea recta hacia arriba.

! **IMPORTANTE: Daños a la impresora y al cartucho de material**
Si la impresora no se usa durante un tiempo prolongado, debe retirarse el cartucho de material.

6 Manejo ^[5]

La tecla de función verde "F" permite la introducción de los caracteres marcados en verde (p. ej. @ en lugar de A).

i Encontrará las instrucciones de funcionamiento en el manual del usuario en phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Limpieza del cabezal y el rodillo de impresión ^[5]

Limpie periódicamente el cabezal y el rodillo de impresión.

! **IMPORTANTE: Daños al cabezal de impresión**
No toque el cristal de protección del cabezal con los dedos ni con objetos afilados.

- Limpie la línea del cabezal (1) y el rodillo de impresión (2) con un bastoncillo de fieltro impregnado en alcohol isopropílico (p. ej. CLEANING STICK, 5146697).
- Deje que el cabezal de impresión se seque durante dos o tres minutos.

8 Eliminación

 El dispositivo contiene materiales reciclables de valor que deben volverse a aprovechar.

 Elimine la impresora a través de un punto de recogida adecuado y no junto con la basura doméstica.

 Elimine la batería a través de un punto de recogida adecuado y no junto con la basura doméstica.

Italiano

5 Inserimento della cartuccia del materiale ^[4]

- Inserire la cartuccia del materiale dall'alto nell'apposito vano, in linea retta, fino a sentirla scattare in posizione. Assicurarsi che l'estremità del materiale si trovi nel vano di uscita.
- Per estrarre la cartuccia del materiale, tirarla verso l'alto in linea retta.

! **IMPORTANTE: Danni alla stampante e alla cartuccia del materiale**
Se la stampante deve rimanere inutilizzata per un lungo periodo, è necessario rimuovere la cartuccia del materiale.

6 Uso ^[5]

Con il tasto funzione verde "F" si commuta l'immissione sull'assegnazione contrassegnata in verde (ad es. su @ anziché A).

i Ulteriori note per l'uso si trovano nel manuale utente all'indirizzo phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Pulizia della testina e del cilindro di pressione per la stampa ^[5]

Pulire a intervalli regolari la testina e il cilindro di pressione per la stampa.

! **IMPORTANTE: Danni alla testina di stampa**
Non toccare il vetro di protezione della testina di stampa con le dita o con oggetti appuntiti.

- Pulire la riga della testina di stampa (1) e il cilindro di pressione per la stampa (2) con un bastoncino di pulizia imbevuto di alcool isopropilico (ad es. CLEANING STICK, 5146697).

- Lasciar asciugare la testina di stampa per due-tre minuti circa.

8 Smaltimento

 Il dispositivo è realizzato con materiali riciclabili di qualità che devono essere recuperati.

 Non smaltire la stampante con i normali rifiuti domestici ma tramite punti di raccolta idonei.

 Non smaltire l'accumulatore o le batterie con i normali rifiuti domestici ma tramite punti di raccolta idonei.

Français

5 Mise en place du chargeur de matériau ^[4]

- Introduire le chargeur de matériau à plat dans le logement, par le haut, en veillant à ce qu'il s'encliquette de manière audible.
- Veiller à ce que l'extrémité du matériau se trouve dans l'orifice de sortie.
- Pour retirer le chargeur, extraire le chargeur de matériau tout droit par le haut.

! **IMPORTANT : Endommagement de l'imprimante et du chargeur de matériau**
Si l'imprimante doit rester inutilisée pendant une période prolongée, il convient de retirer le chargeur de matériau de l'imprimante.

6 Utilisation ^[5]

La touche de fonction verte « F » commute la saisie sur la valeur indiquée en vert (par ex. sur @ au lieu de A).

i Les remarques relatives à l'utilisation se trouvent dans le manuel d'utilisation disponible à l'adresse phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Nettoyage de la tête et du cylindre d'impression ^[5]

Nettoyer la tête et le cylindre d'impression à intervalles réguliers.

! **IMPORTANT : Endommagement de la tête d'impression**
Ne pas toucher la vitre de protection de la tête d'impression avec les doigts ni avec un objet tranchant.

- Nettoyer la rainure de la tête d'impression (1) et le cylindre d'impression (2) avec un bâtonnet en feutre imbibé d'alcool isopropylique (par ex. CLEANING STICK, 5146697).

- Laisser sécher la tête d'impression pendant deux à trois minutes.

8 Elimination

 Cet appareil contient des matériaux recyclables de valeur pouvant être réutilisés.

 Éliminer l'imprimante séparément des déchets ménagers et la confier à un point de collecte approprié pour le recyclage.

 Éliminer la batterie ou les piles séparément des déchets ménagers et les confier à un point de collecte approprié pour le recyclage.

English

5 Inserting the material cartridge ^[4]

- Keeping the material cartridge straight, insert it into the compartment from above so that it engages with a click. Make sure that the material end is in the output tray.
- To remove the material cartridge, pull it upward while keeping it straight.

! **NOTE: Damage to the printer and material cartridge**
If the printer is not going to be used for a prolonged period of time, remove the material cartridge from the printer.

6 Operation ^[5]

The green "F" function key is used to switch to the assignment labeled green when pressing a key (e.g., @ instead of A).

i For notes on operation, refer to the user manual at phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Cleaning the print head and pressure roller ^[5]

Clean the print head and pressure roller regularly.

! **NOTE: Damage to the print head**
Do not touch the protective glass of the print head with your fingers or sharp objects.

- Clean the print head line (1) and pressure roller (2) with a felt stick (e.g., CLEANING STICK, 5146697) soaked in isopropyl alcohol.
- Allow the print head to dry for two to three minutes.

8 Disposal

 The device contains valuable recyclable materials, which should be utilized.

 Dispose of the printer separately from other waste, i.e., via an appropriate collection site.

 Dispose of the battery separately from other waste, i.e., via an appropriate collection site.

Deutsch

5 Materialkassette einlegen ^[4]

- Setzen Sie die Materialkassette gerade von oben in das Fach ein, bis die Materialkassette hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass das Materialende im Ausgabeschacht ist.
- Zum Herausnehmen ziehen Sie die Materialkassette gerade nach oben heraus.

! **ACHTUNG: Beschädigung des Druckers und der Materialkassette**
Wenn der Drucker längere Zeit nicht in Gebrauch ist, müssen Sie die Materialkassette aus dem Drucker entfernen.

6 Bedienung ^[5]

Die grüne Funktionstaste „F“ schaltet die Eingabe auf die grün aufgedruckte Belegung um (z. B. auf @ statt A).

i Hinweise zur Bedienung finden Sie im Anwenderhandbuch unter phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Druckkopf und Druckwalze reinigen ^[5]

Reinigen Sie Druckkopf und die Druckwalze regelmäßig.

! **ACHTUNG: Beschädigung des Druckkopfs**
Berühren Sie das Schutzglas des Druckkopfs nicht mit den Fingern oder scharfen Gegenständen.

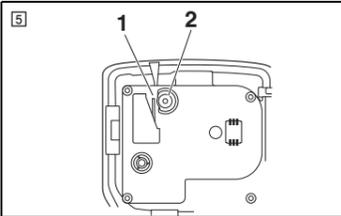
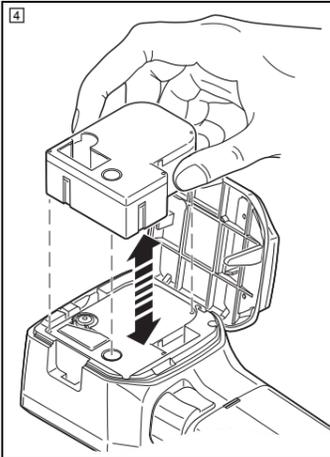
- Reinigen Sie die Druckkopfzeile (1) und die Druckwalze (2) mit einem in Isopropylalkohol getränkten Filzstäbchen (z. B. CLEANING STICK, 5146697).
- Lassen Sie den Druckkopf zwei bis drei Minuten trocknen.

8 Entsorgung

 Das Gerät enthält wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollen.

 Entsorgen Sie den Drucker getrennt vom Hausmüll über geeignete Sammelstellen.

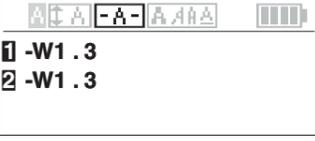
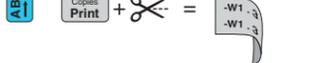
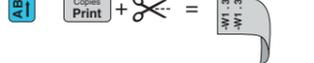
 Entsorgen Sie den Akku oder die Batterien getrennt vom Hausmüll über geeignete Sammelstellen.



UL
WARNING: HAZARDOUS MOVING PARTS
KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

AVERTISSEMENT : ÉLÉMENTS MOBILES DANGEREUX
ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC LES DOIGTS ET TOUTE AUTRE PARTIE DU CORPS.
Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des lieux pouvant accueillir des enfants.

[5]

FCC

The printer complies with the requirements of FCC Part 15 (B) Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ICES

Industry Canada ICES-003: CAN ICES—3 (B)/NMB-3(B)

Nederlands

Ingebruikname van de thermische printer THERMOMARK GO.K

De THERMOMARK GO.K is een portabele thermische printer voor industrieel gebruik. De thermische printer print zelfklevende en niet-klevende etiketten en crimpsslangen voor het markeren van elektrische componenten. De THERMOMARK GO.K maakt gebruik van speciale materiaalcassettes die het materiaal zelf en het passende druklint bevatten. Gebruik uitsluitend de materiaalcassettes die Phoenix Contact voor de THERMOMARK GO.K heeft geproduceerd.

1 Veiligheidsaanwijzingen

In gevaar brengen van de bedrijfszekerheid

Wijzigingen die aan het apparaat worden aangebracht of ondeskundig gebruik kunnen uw veiligheid in gevaar brengen of tot gevolg hebben dat de printer wordt beschadigd. Alleen Phoenix Contact mag reparaties uitvoeren.

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op locaties waar kinderen aanwezig kunnen zijn.

Explosiegevaar, brandgevaar en gevaar voor de gezondheid als gevolg van ondeskundig gebruik van de accu of de batterijen

– Gebruik uitsluitend onberispelijke, droge accu’s of batterijen. Uitsluitend de meegeleverde accu is geschikt voor accubedrijf (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Beschadig de accu of de batterijen nooit door ermee te gooien, door druk erop uit te oefenen of door scherpe voorwerpen. Stel de accu of de batterijen nooit bloot extreme hitte, zoals vuur of zonlicht. Zorg ervoor dat de accu of de batterijen niet in contact komen met vocht of zout water.

– Let erop dat de polen kloppen als u de accu of batterijen plaatst.

– Laad de accu alleen in de THERMOMARK GO.K of in het laadapparaat (THERMOFOX/CHARGER, 0805012) dat hiervoor is bedoeld. Gebruik geen andere laadapparaten zoals sigarettenaanstekers in de auto.

– Temperatuurbereik bij het laden van de accu: 0°C ... 45 °C

– Bewaar de accu op een droge, koele plek.

– Stel de accu’s of batterijen nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk.

Beschadiging van het apparaat

– Gebruik de printer niet in de buurt van hoogspanningsleidingen.

– Gebruik de printer uitsluitend op droge plekken waar hij tegen opspattend water is beschermd.

– Bescherm de printer en het printmateriaal tegen vocht, natigheid en vuil.

– Sluit de printer alleen aan op apparaten met een veiligheidslaagspanning met veilige scheiding.

2 Overzicht

- Bus voor USB-aansluiting
- Bus voor voeding
- Snijmes voor continuummateriaal
- Vak voor materiaalcassette
- Accu- of batterijvak

3 Voeding aansluiten

U kunt de THERMOMARK GO.K op verschillende manieren van stroom voorzien.

– Batterijen (6 x AA Alkaline)

– AC-voeding met een breed ingangsbereik (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Accu (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Zodra de THERMOMARK GO.K met de adapter op de voeding wordt aangesloten, wordt de accu in de THERMOMARK GO.K automatisch opgeladen. U kunt de accu ook met een extern laadapparaat (THERMOFOX/CHARGER, 0805012) opladen.

Voeding aansluiten

De THERMOMARK GO.K is bedoeld voor elektriciteitsnetten van 100 tot 240 V AC.

• Zet de adapter lichtjes schuin op de kopzijde van de voeding en druk de adapter omlaag. Om hem los te maken, moet u de schuif van het basisstuk in de richting van de kabel trekken.

4 Accu of batterijen plaatsen

WAARSCHUWING: Explosiegevaar

Gebruik uitsluitend accu’s of batterijen van het genoemde type. Door gebruik te maken van het verkeerde type kunnen veiligheidsmaatregelen buiten werking worden gesteld.

WAARSCHUWING: Brandgevaar

Bedien het apparaat alleen met op juiste wijze gesloten batterij-afdekking. Brandbaar materiaal in de buurt van het batterijvak kan vlam vatten.

- Om het batterijvak te openen moet u in de richting van de aansluitingen op de vergrendeling van de afdekking drukken.
- Plaats de accu of de batterijen met de polen in de juiste richting onder een lichte hoek in het batterijvak.
- Druk de accu of de batterijen omlaag.
- Sluit de afdekking weer.

Polski

Uruchamianie drukarki termotransferowej THERMOMARK GO.K

THERMOMARK GO.K jest przenośną drukarką termotransferową do zastosowań przemysłowych. Drukarka termotransferowa przeznaczona jest do druku na oznacznikach do podzespołów elektrycznych: na etykietach samoprzylepnych i nieprzylepnych oraz na koszulkach termokurczliwych. W drukarce THERMOMARK GO.K stosuje się specjalne kasety z materiałem oraz z odpowiednią taśmą barwiącą. Należy stosować wyłącznie kasety przeznaczone przez Phoenix Contact do drukarki THERMOMARK GO.K.

1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Zagrożenie dla niezawodności eksploatacyjnej

Nieprawidłowe przeprowadzanie prac lub wprowadzanie zmian w urządzeniu może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika i drukarki. Napraw może dokonywać wyłącznie firma Phoenix Contact.

Urządzenie to nie nadaje się do stosowania w miejscach, w których mogą przebywać dzieci.

Zagrożenie wybuchem, zagrożenie pożarem i zagrożenie dla zdrowia wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem lub bateriami

– Należy stosować wyłącznie suche akumulatory lub baterie, których stan techniczny nie budzi zastrzeżeń. Do zasilania urządzenia z akumulatora wolno stosować wyłącznie dołączony akumulator (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Nigdy nie uszkadzać akumulatorów ani baterii, np. poprzez rzucanie nimi, wywieranie na nie nacisku czy za pomocą ostrych przedmiotów. Nigdy nie wystawiać akumulatorów ani baterii na działanie wysokich temperatur, których źródłem może być np. ogień lub promieniowanie słoneczne. Nie dopuszczać do kontaktu akumulatorów ani baterii z wilgocią i słoną wodą.

– Podczas wkładania akumulatora zwracać uwagę na skierowanie odpowiedniego bieguna we właściwą stronę.

– Akumulator należy ładować tylko w THERMOMARK GO.K lub za pomocą odpowiedniej ładowarki (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Nie używać innych ładowarek, np. gniazda zapalniczki w samochodzie.

– Zakres temperatury podczas ładowania akumulatora: 0 C ... 45 °C

– Akumulator należy ładować oddzielnie, w suchym, chłodnym miejscu.

– Nigdy nie narażać akumulatorów lub baterii na działanie ekstremalnie niskiego ciśnienia powietrza.

Unikanie uszkodzenia urządzenia

– Nie eksploatować drukarki w pobliżu linii wysokiego napięcia.

– Drukarkę należy eksploatować wyłącznie w miejscach suchych i zabezpieczonych przed bryzgami wody.

– Drukarkę i materiały do druku należy chronić przed wilgocią, cieczami i zanieczyszczeniami.

– Drukarkę należy przyłączać jedynie do urządzeń pracujących z bardzo niskim napięciem PELV.

2 Przegląd

- Gniazdo przyłączeniowe USB
- Gniazdo zasilacza
- Nóż do cięcia materiału w formie wstęgi
- Kieszka na kasety
- Kieszka na akumulator lub baterie

3 Podłączenie do zasilania

Drukarkę THERMOMARK GO.K można zasilać na różne sposoby:

– z baterii (6 x alkaliczne baterie AA)

– z zasilacza szerokokątowego (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– z akumulatora (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Po podłączeniu drukarki THERMOMARK GO.K do zasilania za pomocą zasilacza umieszczony w drukarce THERMOMARK GO.K akumulator jest ładowany automatycznie. Ponadto akumulator można ładować za pomocą zewnętrznej ładowarki (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Podłączanie zasilacza

Drukarka THERMOMARK GO.K jest przystosowana do zasilania z sieci elektrycznych o napięciu od 100 V do 240 V AC.

• Należy użyć odpowiedni adapter pod niewielkim kątem na stronę czołową zasilacza i lekko przycisnąć adapter w dół. W celu odłączenia adaptera należy pociągnąć suwak na podstawie w stronę kabla.

4 Umieszczanie akumulatora lub baterii

OSTRZEŻENIE: zagrożenie wybuchem

Używać wyłącznie akumulatorów lub baterii typów wymienionych w specyfikacjach produktu. Zastosowanie niewłaściwych typów może uniemożliwić działanie środków ochronnych.

OSTRZEŻENIE: zagrożenie pożarem

Używać urządzenia tylko z prawidłowo zamkniętą pokrywą baterii. Palny materiał w pobliżu kieszeni na baterie może się zapalić.

• W celu otwarcia kieszeni na baterie wcisnąć blokadę pokryw w kierunku przyłączy.

• Umieścić akumulator lub baterie pod niewielkim kątem w kieszeni na baterie, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.

• Docisnąć akumulator lub baterie.

• Ponownie zamknąć pokrywę.

Русский

Ввод в эксплуатацию термотрансферного принтера THERMOMARK GO.K

THERMOMARK GO.K — это переносной термотрансферный принтер для использования в промышленности. Термотрансферный принтер наносит печатные надписи на самоклеющиеся и неклеющиеся этикетки и термоусадочные кембрики для маркировки электрических компонентов. THERMOMARK GO.K использует специальные кассеты с маркировкой, содержащие как материал, так и соответствующую красящую ленту. Использовать только кассеты с маркировкой, предназначенные компанией Phoenix Contact для THERMOMARK GO.K.

1 Указания по технике безопасности

Угроза надежности работы

Неадекватная работа или внесение изменений в устройство могут поставить под угрозу вашу безопасность или безопасность вашего устройства. Все необходимые ремонтные работы должны выполняться только компанией Phoenix Contact.

Данное устройство не подходит для использования в местах возможного пребывания детей.

Опасность взрыва, пожара и риски для здоровья при ненадлежащем использовании аккумулятора или батарей

– Использовать только исправные и сухие аккумуляторы или батареи. Для работы от аккумулятора подходит только аккумулятор, входящий в объем поставки (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Не допускать повреждения аккумулятора или батарей, например, острыми предметами, в результате бросания или оказания давления. Никогда не подвергать аккумулятор или батареи сильному нагреванию, например, воздействию огня или солнечного излучения. Не допускать контакта аккумулятора или батарей с влагой или соленой водой.

– При установе следить за правильной полярностью.

– Заряжать аккумулятор только в THERMOMARK GO.K или в предназначенном для этого зарядном устройстве (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Запрещается использовать любые другие зарядные устройства, например, прикуриватель в автомобиле.

– Диапазон температур при зарядке аккумулятора: 0 °C ... 45 °C

– Хранить аккумулятор отдельно в сухом, прохладном месте.

– Не подвергать аккумуляторы или батареи воздействию очень низкого давления воздуха.

Повреждение устройства

– Не эксплуатировать принтер вблизи проводов высокого напряжения.

– Эксплуатировать принтер только в сухих и защищенных от брызг воды местах.

– Предхранять принтер и материалы для печати от влаги, сырости и грязи.

– Соединять принтер только с устройствами, которые находятся под защитным сверхнизким напряжением.

2 Обзор

- Гнездо для подключения USB
- Гнездо для блока питания
- Режущее устройство для рулонного материала
- Отсек для кассеты с маркировкой
- Отсек для размещения аккумулятора или батарей

3 Подключение электропитания

Питание к THERMOMARK GO.K можно подавать различными способами.

– Батареи (6 x AA щелочные)

– Широкодиапазонный блок питания переменным током (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Аккумулятор (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Если THERMOMARK GO.K через блок питания подключен к источнику питания, то аккумулятор автоматически заряжается в THERMOMARK GO.K. Кроме того, имеется возможность зарядки аккумулятора через внешнее зарядное устройство (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Подключение блока питания

THERMOMARK GO.K рассчитан на работу от сети переменного тока напряжением от 100 до 240 В.

• Установить соответствующий адаптер, слегка наклонив его, на переднюю сторону блока питания и надавить адаптер вниз. Чтобы его извлечь, передвинуть движок на базовой части в направлении кабеля.

4 Установна аккумулятора или батарей

ОСТОРОЖНО: опасность взрыва

Использовать только аккумуляторы или батареи указанного типа. Из-за использования аккумулятора или батарей неправильного типа защитные меры могут утратить свою эффективность.

ОСТОРОЖНО: опасность пожара

Эксплуатировать устройство только с правильно закрытой крышкой отсека для батарей. Горючий материал вблизи отсека для батарей может воспламениться.

• Чтобы открыть отсек для батарей, необходимо нажать блокировку крышки в направлении соединений.

• Уложить аккумулятор или батареи с легким наклоном в отсек для батарей, соблюдая полярность.

• Надавить на аккумулятор или батареи.

• Снова закрыть крышку.

Türkçe

THERMOMARK GO.K termal transfer yazıcısının işletmeye alınması

THERMOMARK GO.K, endüstriyel kullanıma yönelik bir taşıyabilir termal transfer yazıcısıdır. Termal transfer yazıcısı, elektrikli bileşenleri markalamak için kendinden yapışkan ve kendinden yapışkan olmayan etiketlere ve daralan makaronlara baskı yapar. THERMOMARK GO.K, hem malzemeyi hem de ilgili mürekkep şeridini barındıran özel malzeme kartuşları kullanır. Yazınca Phoenix Contact tarafından THERMOMARK GO.K için sağlanan malzeme kartuşlarını kullanın.

1 Güvenlik notları

İşletim güvenliği tehlikesi

Yanlış işletim veya cihaz üzerinde değişiklik yapılması, güvenliği tehlikeye atabilir veya yazıcıda hasar oluşturabilir. Onarımlar yalnızca Phoenix Contact tarafından yapılmalıdır. Bu cihaz, çocukların bulunabileceği yerlerde kullanmak için uygun değildir.

Akülerin yanlış kullanılması, patlama tehlikesi, yangın tehlikesi ve sağlık tehlikesi oluşturur

– Yalnızca iyi durumdaki kuru aküler kullanılmalıdır. Akü ile işletim için, yalnızca birlikte tedarik edilen akü uygundur (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Akülere kesinlikle zarar vermeyin (ör. fırlatarak, üzerine bastırarak veya sivri uçlu nesnelere kullanarak). Aküleri kesinlikle yüksek seviyede ısıya (ör. ateş veya güneş ışığı kaynaklı) maruz bırakmayın. Akülerin neme veya tuzlu suya temas etmesini kesinlikle izin vermeyin.

– Aküleri yerleştirirken, kutuplarının doğru bağlanmasına dikkat edin.

– Aküyü yalnızca THERMOMARK GO.K içinde veya sağlanan şarj istasyonu (THERMOFOX/CHARGER, 0805012) içinde şarj edin. Örneğin otomobil tipi çakmak soketi gibi başka şarj aletleri kullanmayın.

– Akü şarj edilirken izin verilebilir sıcaklık aralığı: 0°C ... 45°C

– Aküyü kuru ve serin bir yerde ayrı olarak saklayın.

– Aküleri kesinlikle aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın.

Cihazda hasar tehlikesi

– Yazıcıyı yüksek gerilim hatlarının yakınında işletmeyin.

– Yazıcıyı yalnızca püskürtüye karşı korunaklı bir kuru yerde işletin.

– Yazıcıyı ve baskı malzemelerini neme, rutubete ve kire karşı koruyun.

– Yazıcıyı yalnızca koruyucu ekstra alçağ gerilime sahip sistemlere bağlayın.

2 Genel bakış

- USB bağlantısı için soket
- Güç kaynağı ünitesi için soket
- Kontinü medya için bıçak
- Malzeme kartuşu için bölme
- Akü bölmesi

3 Güç kaynağının bağlanması

THERMOMARK GO.K ürününe farklı yöntemler ile güç beslenebilir.

– Piller (6 x AA alkalın)

– AC geniş aralıklı güç kaynağı ünitesi (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Akü (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Eğer THERMOMARK GO.K ürünü güç beslemesine güç kaynağı ünitesi üzerinden bağlanırsa, THERMOMARK GO.K içeri-sindeki akü otomatik olarak şarj edilir. Akü, harici bir şarj cihazı (THERMOFOX/ŞARJ CİHAZI, 0805012) ile de şarj edilebilir.

Güç kaynağı ünitesinin bağlanması

THERMOMARK GO.K, 100 V - 240 V AC güç şebekeleri için tasarlanmıştır.

• İlgili adaptörü hafifçe yatırın, güç kaynağı ünitesinin ön tarafına yerleştirin ve adaptörü aşağıya bastırın. Adaptörü sökmek için, taban elemanındaki sürgüyü kablo yönünde çekin.

4 Akünün yerleştirilmesi

UYARI: Patlama tehlikesi

Yalnızca belirtilen tipte aküler kullanın. Yanlış tiplerin kullanılması, koruyucu önlemleri devre dışı bırakabilir.

UYARI: Yangın tehlikesi
Cihazı yalnızca, eğer akü kapakı doğru biçimde kapatılmışsa işletin. Akü bölmesinin yakınındaki yanıcı maddeler tutuşabilir.

• Akü bölmesini açmak için, kapakın iç kilidini bağlantıların yönünde içeri doğru itin.

• Aküyü, doğru polariteye sahip olacak ve akü bölmesinin içine doğru hafif yatık konumlandırılmış biçimde, akü bölmesine yerleştirin.

• Aküyü aşağı doğru bastırın.

• Kapağı kapatın.

Português

Colocação em funcionamento da impressora por termotransferência THERMOMARK GO.K

A THERMOMARK GO.K é uma impressora por termotransferência destinada a aplicações industriais. A impressora por termotransferência imprime etiquetas autoaderentes e não aderentes e identificadores termorrátéis para a identificação de componentes elétricos. A THERMOMARK GO.K utiliza cassetes especiais de material que contém tanto o material quanto a fita de impressão adequada. Utilize somente os cassetes de material previstos pela Phoenix Contact para a impressora THERMOMARK GO.K.

1 Indicações de segurança

Perigo para a segurança operacional

A execução incorreta de trabalhos ou de alterações no equipamento podem pôr em perigo a sua segurança operacional ou danificar a impressora. Apenas a Phoenix Contact pode efetuar reparos.

Esse dispositivo não é adequado para utilização em locais em que possam existir crianças.

Perigo de explosão, incêndio e para a saúde em caso de uso incorreto da bateria ou das pilhas

– Use somente baterias ou pilhas secas em bom estado. Para o funcionamento a bateria apenas pode ser usada a bateria fornecida (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Evite estritamente danificar a bateria ou as pilhas, quer seja arremessando, exercendo força ou com objetos pontiagudos. Evite expor a bateria ou as pilhas a altas temperaturas, por ex., fogo ou radiação solar. Não exponha a bateria ou as pilhas ao contato com líquidos ou água salgada.

– Observe a polaridade correta ao inseri-las.

– Somente recarregue a bateria com THERMOMARK GO.K ou no carregador previsto (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Não use outros carregadores, por ex., um carregador do queiqueiro do carro.

– Faixa de temperatura durante a recarga da bateria: 0 °C ... 45 °C

– Guarde a bateria em separado, em um lugar seco e fresco.

– Nunca expor as baterias ou pilhas a pressão atmosférica extremamente baixa.

Deterioração do equipamento

– Evite operar a impressora na proximidade de linhas de alta tensão.

– Use a impressora somente em lugares secos e protegidos de respingos de água.

– Proteja a impressora e os materiais de impressão contra umidade, líquidos e sujeira.

– Somente ligue a impressora a dispositivos que conduzam tensão extra baixa protegida.

2 Visão geral

- Soquete para conexão USB
- Soquete para fonte de alimentação
- Lâmina para material contínuo
- Compartimento para o cassette de material
- Compartimento para bateria ou pilhas

3 Ligar à fonte de alimentação

Pode-se alimentar a THERMOMARK GO.K de diferentes modos.

– Pilhas (6 x AA alcalinas)

– Fonte de alimentação wide-range AC (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Bateria (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Sempre que a THERMOMARK GO.K estiver ligada à alimentação através do adaptador, a bateria da THERMOMARK GO.K é recarregada automaticamente. Além disso pode-se optar pela recarga da bateria através de um carregador externo (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Conexão do adaptador de alimentação

A THERMOMARK GO.K foi concebida para redes elétricas de 100 a 240 V AC.

• Coloque o adaptador apropriado, com uma ligeira inclinação, na face frontal da fonte de alimentação e empurre-o para baixo. Para destravá-lo, deve-se puxar a corrediça da unidade base em direção ao cabo.

4 Colocar a bateria ou pilhas

ATENÇÃO: perigo de explosão

Use apenas baterias ou pilhas do tipo indicado. O uso de tipos incorretos pode levar a que as medidas de segurança percam a eficácia.

Nederlands

5 Materiaalcassette plaatsen ^[4]

- Breng de materiaalcassette van bovenaf recht in het vak in, tot de materiaalcassette hoorbaar vastklikt. Let erop dat het materiaaluiteinde in de gleuf moet liggen.
- De materiaalcassette wordt verwijderd door hem er recht omhoog uit te trekken.

! LET OP: Beschadiging van de printer en de materiaalcassette
Wanneer de printer lange tijd niet wordt gebruikt, moet u de materiaalcassette uit de printer verwijderen.

6 Bediening ^[6]

Met de groene toets 'F' schakelt het apparaat over op het 'groene toetsenbord' (bijvoorbeeld @ in plaats van A).

i Aanwijzingen voor de bediening zijn te vinden in de handleiding op phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Printkop en printrol reinigen ^[5]

Maak printkop en printrol regelmatig schoon.

! LET OP: Beschadiging van de printkop

Raak het veiligheidsglas van de printkop niet met uw vingers of met scherpe voorwerpen aan.

- Reinig de printkopregel (1) en de printrol (2) met een viltstaafje dat in isopropylalcohol is gedoopt (bijv. CLEANING STICK, 5146697).

- Laat de printkop twee tot drie minuten drogen.

8 Afvoeren

 Het apparaat bevat waardevol voor recycling geschikt materiaal, dat aan een bedrijf voor hergebruik moet worden afgevoerd.

 Verwijder de printer gescheiden van het huisvuil via geschikte verzamelpunten.

 Verwijder de accu of de batterijen gescheiden van het huisvuil via geschikte verzamelpunten.

Polski

5 Wkładanie kasety ^[4]

- Równow wsuwać kasetę od góry w kieszeń, aż słyszalny będzie dźwięk jej zatrzasknięcia się.
- Należy uważać, aby koniec materiału znajdował się w otworze wyprowadzającym.

! Aby wyjąć kasetę, należy ją wyciągnąć w linii prostej do góry. UWAGA: Ryzyko uszkodzenia drukarki i kasety
Przed dłuższymi przerwami w eksploatacji drukarki należy wyjąć z niej kasetę.

6 Obsługa ^[6]

Zielony klawisz funkcyjny „F” przełącza tryb wprowadzania na znaki nadrukowane na klawiszach na zielono (np. na „@” zamiast „A”).

i Uwagi dotyczące obsługi można znaleźć w podręczniku użytkownika pod adresem phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Czyszczenie głowicy drukującej i walca drukującego ^[5]

Należy regularnie czyścić głowicę drukującą i walec drukujący.

! UWAGA: Ryzyko uszkodzenia głowicy drukującej
Nie należy dotykać szyby ochronnej głowicy drukującej palcami ani ostrymi przedmiotami.

- Oczyścić linię głowicy drukującej (1) i walec drukujący (2) za pomocą pałeczki filcowej nasączonej w izopropanolu (np. CLEANING STICK, 5146697).

- Pozostawić głowicę drukującą na 2–3 minuty do wyschnięcia.

8 Utylizacja

 Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można poddać recyklingowi i które powinny być wykorzystane ponownie.

 Utylizacji drukarki należy dokonywać oddzielnie od odpadów komunalnych poprzez oddanie jej do odpowiedniego miejsca gromadzenia.

 Utylizacji akumulatora lub baterii należy dokonywać oddzielnie od odpadów komunalnych poprzez oddanie ich do odpowiedniego miejsca gromadzenia.

Русский

5 Установка кассеты с маркировкой ^[4]

- Установить кассету с маркировкой сверху под прямым углом в отсек до слышимого щелчка. Следить за тем, чтобы конец материала находился в выходном лотке.
- Чтобы извлечь кассету с маркировкой, потянуть ее под прямым углом вверх.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение принтера и кассеты с маркировкой
Если принтер не используется длительное время, из него необходимо извлечь кассету с маркировкой.

6 Эксплуатация ^[6]

Зеленая функциональная кнопка „F” переключает ввод на зеленую нанесенную надпись (например, на @ вместо A).

i Указания по эксплуатации содержатся в руководстве пользователя по адресу: phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Чистка печатающей головки и валика ^[5]

Необходимо регулярно очищать печатающую головку и печатный валик.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение печатающей головки
Не прикасаться к защитному стеклу печатающей головки пальцами или острыми предметами.

- Очистить строку печатающей головки (1) и печатный валик (2) ватной палочкой, смоченной в изопропиловом спирте (например, CLEANING STICK, 5146697).

- Дать печатающей головке высохнуть (2-3 минуты).

8 Утилизация

 Устройство содержит ценное вторичное сырье, которое следует направлять на переработку.

 Утилизировать принтер отдельно от бытового мусора через соответствующие пункты сбора.

 Утилизировать аккумулятор или батареи отдельно от бытового мусора через соответствующие пункты сбора.

Türkçe

5 Malzeme kartuşunun yerleştirilmesi ^[4]

- Malzeme kartuşunu düz tutarak, bir tık sesi çıkartarak yerine oturacak biçimde, bölmenin içine yukarıdan yerleştirin. Malzeme ucunun çıkış tepsi içinde olduğundan emin olun.
- Malzeme kartuşunu sökmek için, düz tutarak yukarı doğru çekin.

! NOT: Yazıcıda ve malzeme kartuşunda hasar tehlikesi
Eğer yazıcı uzun bir süre boyunca kullanılmayacak ise, malzeme kartuşunu yazıcıdan sökün.

6 İşletim ^[6]

Yeşil "F" fonksiyon tuşu, bir tuşa (ör. A yerine @) basıldığında, yeşil ile etiketlenmiş atamaya geçiş yapmak için kullanılır.

i Kullanım notları için, bkz. kullanım kılavuzu, phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Yazıcı kafasının ve baskı makarasının temizlenmesi ^[5]

Yazıcı kafasını ve baskı makarasını düzenli olarak temizleyin.

! NOT: Yazıcı kafasında hasar tehlikesi
Yazıcı kafasının koruyucu camına parmaklarınızla veya sivri uçlu nesnelere dokunmayın.

- Yazıcı kafası hattını (1) ve baskı makarasını (2) izopropil alkol içine batırılmış bir keçe çubuk (ör. CLEANING STICK, 5146697) ile temizleyin.

- Yazıcı kafasının kuruması için iki veya üç dakika bekleyin.

8 Bertaraf edilmesi

 Cihaz, geri kazanılması gereken değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir.

 Yazıcıyı diğer atıklardan ayrı olarak, yani uygun bir toplama alanına teslim ederek bertaraf edin.

 Aküyü diğer atıklardan ayrı olarak, yani uygun bir toplama alanına teslim ederek bertaraf edin.

Português

5 Colocar cassete de material ^[4]

- Introduza o cassete de material no compartimento em linha reta e por cima até ouvir o engate do cassete. Certifique-se de que o fim do rolo de material esteja dentro da bandeja de saída.
- Para retirá-lo, puxe o cassete de material para cima em linha reta.

! ACHTUNG: Danificação da impressora e do cassete de material
Caso a impressora não seja utilizada por um longo período de tempo, deve-se retirar da impressora o cassete de material.

6 Operação ^[6]

A tecla de função "F" permite a introdução dos caracteres marcados em verde (p. ex., @ ao invés de A).

i Mais indicações de operação podem ser encontradas no manual do usuário em phoenixcontact.net/qr1184146.

7 Limpeza do cabeçote e cilindro de impressão ^[5]

Limpe periodicamente o cabeçote e o cilindro de impressão.

! ACHTUNG: Danificação do cabeçote de impressão
Não toque com os dedos ou com objetos pontiagudos no vidro de proteção do cabeçote de impressão.

- Limpe a ranhura do cabeçote de impressão (1) e o cilindro de impressão (2) com um cotonete embebido em álcool isopropílico (p. ex., CLEANING STICK, 5146697).

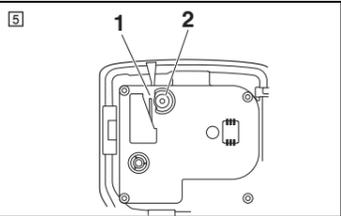
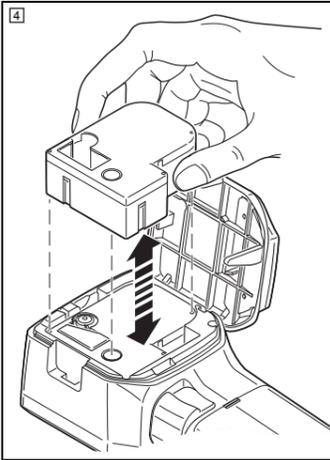
- Deixe o cabeçote secar por dois a três minutos.

8 Eliminação de resíduos

 O dispositivo contém materiais recicláveis que devem ser reciclados.

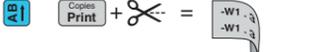
 Não elimine a impressora no lixo doméstico, mas sim em postos de recolha adequados.

 Não elimine a bateria ou as pilhas no lixo doméstico, mas sim em postos de recolha adequados.



UL
WARNING: HAZARDOUS MOVING PARTS
KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

AVERTISSEMENT : ÉLÉMENTS MOBILES DANGEREUX
ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC LES DOIGTS ET TOUTE AUTRE PARTIE DU CORPS.
Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des lieux pouvant accueillir des enfants.

 i abc	 i @+-
	
 i abc	 i ABC
	
 1 -W1 .3 2 -W1 .3	 1 -W1 .3 2 -W1 .3
	

FCC

The printer complies with the requirements of FCC Part 15 (B) Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ICES

Industry Canada ICES-003: CAN ICES—3 (B)/NMB-3(B)

Cesky

Uvedení tiskárny s termosublimačním tiskem THERMOMARK GO.K do provozu

THERMOMARK GO.K je přenosná tiskárna s termosublimačním tiskem určená k použití v průmyslu. Tiskárna s termosublimačním tiskem potiskuje samolepicí i nelepící štítky a smršřovací bužírky k popisování elektrických součástí. Tiskárna THERMOMARK GO.K pracuje se speciálními kazeta-mi s materiálem obsahujícím jak materiál určený k potištní, tak příslušnou barvicí pásku. Používejte jen kazety s materiálem, které firma Phoenix Contact určila pro tiskárnu THERMOMARK GO.K.

1 Bezpečnostní pokyny

Ohrožení provozní bezpečnosti

Neodborné práce nebo změny na zařízeních mohou ohrozit vaši bezpečnost nebo poškodit tiskárnu. Jakékoli opravy smí provádět jen firma Phoenix Contact.

Toto zařízení není vhodné pro použití na místech, kde se mohou pohybovat děti.

Nebezpečí výbuchu, požáru a poškození zdraví osob při nesprávném použití akumulátoru nebo baterii

– Používejte jen bezchybné a suché akumulátory nebo baterie. Pro provoz na baterie je vhodný pouze dodaný akumulátor (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Akumulátor ani baterie nepoškodte (například odhozením, tlakem nebo ostrými předměty). Akumulátor ani baterie nevystavujte vysokým teplotám, například ohni nebo slunečnímu světlu. Zabráňte styku akumulátoru nebo baterií s vlhkostí a slanou vodou.

– Při vkládání dbejte na správnou polaritu.

– Akumulátor nabíjejte jen v tiskárně THERMOMARK GO.K nebo v nabíječce k tomuto účelu určené (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Nepoužívejte žádné jiné nabíječky, jako například elektrický zapalovač cigaret ve vozidle.

– Teplotní rozsah při nabíjení akumulátoru: 0 až 45 °C

– Akumulátor skladujte oddělené na suchém a chladném místě.

– Nikdy nevystavujte akumulátory nebo baterie extrémně nízkému tlaku vzduchu.

Poškození přístroje

– Tiskárna nesmí být v provozu v blízkosti kabelů vysokého napětí.

– Provoz tiskárny je dovolen pouze na suchých místech chráněných před stříkající vodou.

– Chrňte tiskárnu i tiskový materiál před vlhkostí, mokrem a nečistotami.

– Tiskárnu připojujte pouze k zařízením vedoucím ochranné malé napětí.

2 Přehled ​

- Zásuvka USB
- Zásuvka pro síťový zdroj
- Nůž na nekonečný materiál
- Příhrádka pro kazetu s materiálem
- Příhrádka na akumulátor nebo baterie

3 Připojení napájení elektrickým proudem

Napájení tiskárny THERMOMARK GO.K elektrickým proudem je možné různým způsobem.

– Baterie (6 ks, typ AA, alkalické)

– Síťový zdroj s velkým rozsahem vstupního napětí AC (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Akumulátor (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Je-li tiskárna THERMOMARK GO.K připojena síťovým zdrojem ke zdroji napájení, akumulátor v THERMOMARK GO.Ku se automaticky nabíjí. Kromě toho je možné akumulátor nabíjet externí nabíječkou (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Připojení síťového zdroje ​

Tiskárna THERMOMARK GO.K je určena pro připojení do elektrických sítí střídavého napětí 100 až 240 V.

• Nasad'te vhodný adaptér s mírným sklonem na čelní stranu síťového zdroje a zatlačte jej směrem dolů. Uvolnění adaptéru se provádí posunutím uzávěru na tělese zdroje směrem ke kabelu.

4 Vložte akumulátor nebo baterie ​

VAROVÁNÍ: Nebezpečí výbuchu
POUŽÍVEJTE pouze akumulátory nebo baterie výše uvedeného typu. Používáním nesprávných typů se mohou stát ochranná opatření nefunkční.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru
Používejte zařízení pouze s řádně zavřeným krytem baterie. Hořlavý materiál v blízkosti příhrádky na baterie se může vznítit.

- Chcete-li otevřít příhrádku na baterie, zatlačte zámek krytu směrem k přípojčákám.
- Vložte akumulátor nebo baterie do příhrádky na baterie v mírném náklonu a dbejte pítom na správnou polaritu.
- Akumulátor nebo baterie zatlačte dolů.
- Opět uzavřete kryt příhrádky na baterie.

Suomi

Lämpösiirtotulostimen käyttöönotto THERMOMARK GO.K

THERMOMARK GO.K on teolliseen käyttöön tarkoitettu kannettava lämpösiirtotulostin. Lämpösiirtotulostin tulostaa sähköisten komponenttien merkintöjä itselimautuille ja liimauttomattonille etiketeille sekä kutistemuoviletkulle. THERMOMARK GO.K käyttää erikoismateriaalikasetteja, jotka sisältävät sekä materiaalin että siihen sopivan värinauhau. Käytä laitteessa THERMOMARK GO.K vain materiaalikasetteja, jotka yhitiö Phoenix Contact on tarkoitthan käytettäväksi siinä.

1 Turvallisuusohjeet

Käyttöturvallisuuden vaaratuminen

Virheellisesti suoritetet korjaus- ja huoltotyöt tai laitteen muutokset voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden tai vaurioittaa tulostinta. Vain Phoenix Contact saa korjata laitetta.

Tätä laitetta ei saa käyttää paikoissa, joissa lapset todennäköisesti oleskelevat.

Akkujen tai paristojen epäasianmukainen käsittely aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon vaaran tai vaarantaa terveyden

– Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia kuivia akkuja tai paristoja. Vain mukana toimitettua akkua saa soveltaa akku-käyttöön (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Älä koskaan vaurioita akkua tai paristoja esim. terävillä esineillä, heittämillä niitä tai kohdistamalla niihin painetta. Älä koskaan altista akkuja tai paristoja suurelle kuumuudelle, kuten tuli tai auringonvalo. Älä anna akun tai paristojen joutua kosketuksiin kosteuden tai meriveden kanssa.

– Kiinnitä huomiota akun napaisuuteen, kun asetat sen paikalleen.

– Lataa akku vain laitteessa THERMOMARK GO.K tai tarkoitukseen varatussa laturissa (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Älä käytä mitään muita latureita, kuten esim. auton savukkeensytytintä.

– Akkujen latauksen lämpötila-alue: 0 °C ... 45 °C

– Varastoi akkua erillään kuivassa viileässä paikassa.

– Älä koskaan altista akkuja tai paristoja äärimmäisen matalalle ilmanpaineelle.

Laitteen vaurioituminen

– Älä käytä tulostinta korkeajännitejohtojen läheisyydessä.

– Käytä tulostinta vain pölyttömissä ja kuivassa sekä roiskevedeltä suojatussa ympäristössä.

– Suojaa tulostin ja tulostusmateriaalit kosteudelta, kastumiselta ja lialta.

– Yhdistä tulostin vain suojapienjännitteellä toimiviin laitteisiin.

2 Yleiskatsaus ​

- USB-liitännän pistukka
- Verkkolaitteen pistukka
- Nauhamateriaalin leikkuerä
- Materiaalikasetin lokero
- Akun tai pariston lokero

3 Laitteen liittäminen verkkovirtaan

Laitteen THERMOMARK GO.K virransyötölle on eri vaihtoeh-toja:

– Paristot (6 x AA alkali)

– Laajan käyttöalueen AC-verkkolaite (THERMOFOX/ADAP-TER, 0805010)

– Akku (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Kun THERMOMARK GO.K on liitetty verkkolaitteella virransyöttöön, akku latautuu automaattisesti THERMOMARK GO.K:ssa. Akun voi myös ladata ulkoisella la-turilla (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Verkkolaitteen liittäntä ​

THERMOMARK GO.K on suunniteltu sähköverkkoihin, joiden jännite on 100 - 240 V AC.

- Aseta sopiva adapteri hieman vinosti verkkolaitteen päätyyn ja paina adapteria alaspäin. Irota se vetämällä perusosan luistia johtoon päin.

4 Akun tai paristojen sijoittaminen paikalleen ​

VAROITUS: räjähdysvaara

Käytä vain ohjeissa annetun tyyppisiä akkuja tai paristoja. Vääräntyyppisten akkujen tai paristojen käyttö voi tehdä suojauksen tehottomaksi.

VAROITUS: palovaara

Käytä laitetta vain, kun akku- ja paristolokeron suojus on suljettu oikein. Paristolokeron läheisyydessä oleva pala-va materiaali voi syttyä.

- Voit avata paristolokeron työntämällä suojuksen lukitusta lii-täntöjä kohti.
- Työnnä akku tai paristot hieman kallistettuna paristolokeroon niin, että navat ovat oikein päin.
- Työnnä akku tai paristot alas.
- Sulje suojus.

Norsk

Idriftsetting av termoskrivern THERMOMARK GO.K

THERMOMARK GO.K er en bærbar termoskriver for industriell bruk. Termoskrivern skriver ut selvklebende og ikke-klebende etiketter og krympeslanger for merking av elektriske kompo-nenter. THERMOMARK GO.K bruker spesielle materialkassetter som inneholder både materialet og det passende fargebåndet. Bruk bare materialkassetter som Phoenix Contact har godkjent for THERMOMARK GO.K.

1 Sikkerhetsanvisninger

Fare for driftssikkerheten

Ufagmessig utførte arbeider eller endringer på apparatet kan ut-gjøre en fare for sikkerheten din eller skade skrivern. Bare Phoenix Contact skal utføre reparasjoner.

Dette apparatet er ikke egnet for bruk på steder der det er sann-synlig at barn oppholder seg.

Eksplsjonsfare, brannfare eller helsefare ved feil bruk av det oppladbare batteriet eller vanlige batterier

– Bruk bare feilfrie, tørre oppladbare batterier eller vanlige bat-terier. Bare det medleverte oppladbare batteriet (THERMOFOX/ACCU, 0805009) er egnet for drift med opp-ladbart batteri.

– Du må aldri skade det oppladbare batteriet eller de vanlige batteriene f. eks. ved å kaste dem, utøve trykk på dem eller punktere dem med skarpe gjenstander. Utsett aldri opplad-bare batterier eller vanlige batterier for høye temperaturer, f. eks. ild eller sollys. Ikke la det oppladbare batteriet eller de vanlige batteriene komme i kontakt med fuktighet eller salt-vann.

– Vær oppmerksom på polariteten når du legger i batteriene.

– Det oppladbare batteriet må bare lades i THERMOMARK GO.K eller i laderen som er ment for dette (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Ikke bruk andre lade-re som f. eks. en sigarettenner i bilen.

– Temperaturområde for lading av batteriet: 0 °C ... 45 °C

– Oppbevar det oppladbare batteriet adskilt på et tørt og kjølig sted.

– Utsett aldri oppladbare batterier eller vanlige batterier for et veldig lavt lufttrykk.

Skade på apparatet

– Ikke bruk skrivern i nærheten av høyspenningskabler.

– Bruk skrivern bare på tørre steder som er beskyttet mot vannsprut.

– Beskytt skrivern og utskriftsmaterialene mot fuktighet, væte og smuss.

– Du må bare koble skrivern til apparater som har en beskyt-tede lavspenning.

2 Oversikt ​

- Bøssingpluggforbinder for USB-tilkobling
- Bøssingpluggforbinder for strømforsyning
- Kniv for endeløst materiale
- Rom for materialkassett
- Batterirom

3 Koble til strømforsyning

Du kan forsyne THERMOMARK GO.K med strøm på ulike må-ter.

– Batterier (6 x AA alkalisk)

– Universell AC-strømadapter (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Oppladbart batteri (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Når THERMOMARK GO.K er koblet til strømmettet med strøm-forsyningen, blir det oppladbare batteriet i THERMOMARK GO.K automatisk ladet. I tillegg er det mulig å lade det oppladbare batteriet med en ekstern lader (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Koble til strømforsyning ​

THERMOMARK GO.K er konstruert for strømmettet fra 100 til 240 V AC.

• Sett den passende adapteren lett vippet på forsiden av strømforsyningen, og trykk adapteren nedover. Når du skal losne den, må du trekke skyveren på hoveddelen mot kabe-len.

4 Legge i oppladbart batteri eller vanlige batte-rier ​

Advarsel: Eksplosjonsfare

Bruk bare oppladbare batterier eller vanlige batterier av den angitte typen.Dersom feil type brukes, kan beskyt-telsesiltak settes ut av funksjon.

Advarsel: Brannfare

Apparatet må bare brukes med korrekt lukket batteri-deksel. Brennbart materiale i nærheten av batterirom-met kan ta fyr.

• Når du skal åpne batterirommet, trykker du låsen til dekslet mot tilkoblingene.

• Legg det oppladbare batteriet eller de vanlige batteriene lett vippet og med korrekt polaritet inn i batterirommet.

• Trykk det oppladbare batteriet eller de vanlige batteriene nedover.

• Lukk dekslet igjen.

Svenska

Idrifttagning av termotransferskrivern THERMOMARK GO.K

THERMOMARK GO.K är en portabel termotransferskrivare för användning inom industrin. Termotransferskrivern skriver på vidhäftande och icke vidhäftande etiketter och krympslanger för märkning av elektriska komponenter. THERMOMARK GO.K använder speciella materialkassetter som både innehåller materialet och ett passande färgband. Sätt endast i material-kassetter som avsetts av Phoenix Contact för THERMOMARK GO.K.

1 Säkerhetsnoteringar

Fara för driftssäkerheten

Felaktigt utförda arbeten eller förändringar på apparaten kan äventyra din säkerhet eller skada skrivaren. Reparationer får endast utföras av Phoenix Contact.

Denna apparat lämpar sig inte för användning på platser där barn befinner sig.

Explosionsfara, brandrisk och hälsofara vid felaktig användning av ackumulatörer eller batterierna

– Använd endast felfria, torra ackumulatörer eller batterier. Endast den medlevererade ackumulatorm lämpar sig för acku-mulatordrift (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Skada aldrig ackumulatörerna eller batterierna, t.ex. genom att kasta dem, att exponera dem för tryck eller vassa föremål. Ackumulatörerna eller batterierna ska aldrig exponeras för hög värme, som t.ex. genom brand eller solljus. Låt aldrig ackumulatörerna eller batterierna komma i kontakt med väta eller saltvatten.

– Beakta en korrekt polning när batterierna läggs i.

– Ackumulatorm ska endast laddas i THERMOMARK GO.K el-ler i den därför avsedda laddaren (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Använd inga andra laddare som t.ex. en cigarettändare i bilen.

– Temperaturområde vid laddning av ackumulatorm: 0 °C ... 45 °C

– Ackumulatorm ska förvaras separat på ett torrt, svalt ställe.

– Ackumulatörerna eller batterierna ska aldrig exponeras för extremt lågt lufttryck.

Skador på enheten

– Skrivern ska inte användas i närheten av högspänningsled-ningar.

– Skrivern ska endast användas på platser som är torra och skyddade mot vattenstänk.

– Skydda skrivern och tryckmateria-len mot fukt, väta och smuts.

– Skrivern ska endast kopplas till PELV-ledande enheter.

2 Översikt ​

- Honkontakt för USB-anslutning
- Honkontakt för nätdel
- Skärkniv för rullmaterial
- Fack för materialkassett
- Fack för ackumulatör eller batteri

3 Anslut strömförsörjning

THERMOMARK GO.K kan försörjas med ström på olika sätt.

– Batterier (6 x AA-alkaline)

– AC-universálnätdel (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Ackumulatör (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Om THERMOMARK GO.K är ansluten till strömförsörjningen med nätdelen, laddas ackumulatorm i THERMOMARK GO.K automatiskt. Ackumulatorm kan även laddas upp via en extern laddare (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Anslutning av nätdel ​

THERMOMARK GO.K är dimensionerad för el-nät på 100 V till 240 V AC.

- Placera en adapter som passar lätt lutad mot nätdelens fram-sida och tryck den nedåt. För lossning ska basdelens skjut-reglage dras i kabelns riktning.

4 Lägg i ackumulatör eller batterier ​

VARNING: explosionsfara

Använd enbart ackumulatörer eller batterier av nämnda typ. Säkerhetsåtgärder kan bli verkningslösa vid an-vändning av fel typ.

VARNING: brandrisk

Apparatens ska enbart drivas med korrekt tillslutet bat-terierhöje. Brännbart material i batterifackets närhet kan antändas.

• Tryck på höjsets låsning i anslutningsriktningen för att öppna batterifacket.

• Lägg i ackumulatör eller batterierna i batterifacket med rätt polning och en lätt lutning.

• Tryck ned ackumulatorm eller batterierna.

• Tillslut höjjet igen.

Dansk

Idriftsættelse af termoprinteren THERMOMARK GO.K

THERMOMARK GO.K er en bærbar termoprinter til brug i indus-trien. Termoprinteren trykker på selvklebende og ikke klebende-etiketter og krympeslanger til mærkning af elektriske komponenter. THERMOMARK GO.K anvender specielle mate-rialekassetter, der indeholder både materialet og det passende farvebånd. Anvend kun materialekassetter fra Phoenix Contact, der er beregnet til THERMOMARK GO.K.

1 Sikkerhedsforskrifter

Fare for driftssikkerheden

Uhensigtsmæssigt arbejde eller forandringer på apparatet kan udgøre en fare for din sikkerhed eller beskadige printeren. Kun Phoenix Contact må udføre reparationer.

Dette apparat er ikke egnet til at blive anvendt på steder, hvor børn eventuelt opholder sig.

Eksplsjonsfara, brandfare og sundhedsfare ved ukorrekt anvendelse af ackumulatører eller batterier

– Anvend kun fejlfri, tørre ackumulatører eller batterier. Kun den medfølgende ackumulatør er beregnet til ackumulatordrift (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Sørg for aldrig at beskadige ackumulatøren eller batterierne, f.eks. ved kast, trykudøvelse eller som følge af skarpe gen-stande. Udsæt aldrig ackumulatører eller batterier for høj var-me, f.eks. som følge af ild eller sollys. Lad ikke ackumulatøren eller batterierne komme i berøring med fugt eller saltvand.

– Sørg for, at polerne vender rigtigt, når de sættes i.

– Oplad kun ackumulatøren i THERMOMARK GO.K eller i den dertil beregnede oplader (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Brug ingen andre opladere såsom en cigarettænder i bilen.

– Temperaturområde ved opladning af ackumulatøren:

0 °C ... 45 °C

– Sørg for at lagre ackumulatøren særskilt på et tørt, køligt sted.

– Udsæt aldrig ackumulatørerne eller batterier for et ekstremt lavt lufttryk.

Beskadigelse af apparatet

– Betjen ikke printeren i nærheden af højspændingsledning-er.

– Anvend kun printeren på steder, der er tørre og beskyttet mod sprøjtevand.

– Beskyt printeren og trykmateria-lerne mod fugt, vand og snavs.

– Forbind kun printeren med apparater, der fører beskyttelses-lavspænding.

2 Oversigt ​

- Tilslutningsbøsning USB-tilslutning
- Tilslutningsbøsning til netdel
- Kniv til endeløst materiale
- Skuffe til materialekassette
- Akkumulatør- eller batterirom

3 Tilslutning af strømforsyningen

THERMOMARK GO.K kan forsynes med strøm på forskellige måder.

– Batterier (6 x AA Alkaline)

– Vekselstrømsnetdel til stortområde (THERMOFOX/ADAP-TER, 0805010)

– Akkumulatør (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Når THERMOMARK GO.K er tilsluttet strømforsyningen med net

Česky

5 Vložení kazety s materiálem ^[4]

- Kazetu s materiálem zasuněte shora rovně do přhrádky tak, aby slyšitelně zaskočila. Dbejte na to, aby se konec materiálu nacházel ve výstupní šachtě.
- Vyjmutí kazety se provádí vysunutím rovně směrem vzhůru.

- POZOR: Nebezpečí poškození tiskárny a kazety s materiálem** Pokud tiskárnu delší dobu nepoužíváte, musí být kazeta s materiálem vyjmuta.

6 Obsluha ^[6]

Zelené funkční tlačítko „F“ přepne obsazení tlačítka pro zadání na znak vytištěný zeleně (např. na "@" místo "A").

– Pokyny pro obsluhu viz uživatelská příručka na stránkách phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Čištění tiskové hlavy a tiskového válce ^[5]

Tiskovou hlavu a tiskový válec pravidelně čistěte.

- POZOR: Nebezpečí poškození tiskové hlavy** Nedotýkejte se ochranného skla tiskové hlavy prsty ani ostrými předměty.

- Řádek tiskové hlavy (1) a tiskový váleček (2) čistěte plstěnou tyčinkou (např. CLEANING STICK, 5146697) namočenou do izopropylalkoholu.

- Nechte tiskovou hlavu dvě až tři minuty uschnout.

8 Likvidace

Toto zařízení obsahuje cenné recyklovatelné materiály, které by měly být odevzdány do procesu zhodnocení.

Tiskárnu zlikvidujte odděleně od domovního odpadu prostřednictvím vhodného sběrného místa.

Akumulátor zlikvidujte odděleně od domovního odpadu prostřednictvím vhodného sběrného místa.

Suomi

5 Materiaalikasetin sijoitus paikalleen ^[4]

- Aseta materiaalikasetti suoraan ylhäältä lokeroon niin, että kuulet sen loksautavan paikalleen.
- Kiinnitä huomio siihen, että materiaalin pää on tulostusurassa.

- Poista materiaalikasetti vetämällä se suoraan ylös ja ulos.

- VARO: Tulostimen ja materiaalikasetin vaurioituminen**

Jos tulostin on pidempia aikoja käyttämättä, on materiaalikasetti poistettava tulostimesta.

6 Käyttö ^[6]

Vihreä toimintopainike "F" vaihtaa annettavan merkin vihreällä merkityksi merikiksi (esim. @ eikä A).

Huomautuksia käytöstä on käyttöohjeessa, jonka löydät osoitteesta phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Kirjoitinpään ja painotelan puhdistus ^[5]

Puhdista kirjoitinpää ja painotela säännöllisesti.

- VARO: Kirjoitinpään vaurioituminen** Älä kosketa kirjoitinpään suojalasia sormin tai terävin esinein.

- Puhdista kirjoitinpään rivi (1) ja painotela (2) isopropanoliin kastetulla huopapaukolla (esim. CLEANING STICK, 5146697).

- Anna kirjoitinpään kuivua kahdesta kolmeen minuuttia.

8 Hävittäminen

Laite sisältää arvokkaita, kierrätyskelpoisia materiaaleja, jotka on syytä ohjata uusiokäyttöön.

Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita se tällaisille tuotteille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Älä hävitä akkua tai paristoja tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne tällaisille tuotteille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Norsk

5 Legge inn materialkassett ^[4]

- Sett materialkassetten inn i rommet rett ovenfra helt til materialkassetten går hørbart i lås.
- Pass på at materialenden ligger i utmatingssjakten.

- Når du skal ta ut materialkassetten, trekker du den rett oppover og ut.

- OBS: Skade på skriveren og materialkassetten** Hvis skriveren ikke er i bruk over lengre tid, må du fjerne materialkassetten fra skriveren.

6 Betjening ^[6]

Den grønne funksjonstasten "F" kobler om inntastingen for tilordningen merket med grønn farge (f. eks. til @ i stedet for A).

Du finner merknader om betjening i brukerhåndboken på phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Rengjøre skriverhode og trykkvalse ^[5]

Rengjør skriverhodet og trykkvalsen regelmessig.

OBS: Skade på skriverhodet

Ikke berør beskyttelsesglasset til skriverhodet med fingrene eller skarpe gjenstander.

- Rengjør skriverhodelinjen (1) og trykkvalsen (2) med en bomullspinne fuktet med isopropylalkohol (f. eks. CLEANING STICK, 5146697).

- La skriverhodet tørke i to til tre minutter.

8 Avfallshåndtering

Apparatet inneholder verdifulle, resirkulerbare materialer som skal sendes til gjenvinning.

Avfallshanterer ikke skrivaren i hushållsavfallet, utan sortera för specialavfall.

Avfallshanterer inte ackumulatorm eller batterierna i hushållsavfallet, utan sortera för specialavfall.

Svenska

5 Lägga i materialkassetten ^[4]

- Sätt i materialkassetten i facket rakt ovanifrån, tills materialkassetten hörbart snäpper i.

Se till att materialslutet befinner sig i utmatningsschaktet.

- Dra materialkassetten rakt uppåt för att ta ut den.

- OBS: Skador på skriveren och materialkassetten** Materialkassetten ska tas ur skrivaren om skrivaren inte används en längre period.

6 Användning ^[6]

Den gröna funktionsknappen "F" kopplar om inmatningen till bestyckningen med grön märkning (t.ex. till @ istället för A).

Anvisningar för användning hittas i användarhandboken på phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Rengöra skrivarhuvud och tryckvals ^[5]

Skrivarhuvudet och tryckvalsen ska rengöras regelbundet.

OBS: Skador på skrivarhuvudet

Skrivarhuvudets skyddsglas ska inte vidröras med fingrarna eller med vassa föremål.

- Rengör spåret på skrivarhuvudet (1) och tryckvalsen (2) med en filtstav indränkt i isopropylalkohol (t.ex. CLEANING STICK, 5146697).

- Låt skrivarhuvudet torka i två till tre minuter.

8 Avfallshantering

Verktuget innehåller värdefullt återvinningsbart material som ska lämnas in till återvinning.

Avfallshanterer inte skrivaren i hushållsavfallet, utan sortera för specialavfall.

Avfallshanterer inte ackumulatorm eller batterierna i hushållsavfallet, utan sortera för specialavfall.

Dansk

5 Isætning af materialekassetten ^[4]

- Sæt materialekassetten lige ned i skuffen ovenfra, indtil materialekassetten klikker på plads.

Sørg for, at materialeenden er i udgangsskakten.

- Træk materialekassetten lige opad og ud for at fjerne den.

- VIGTIGT: Beskadigelse af printerens og af materialekassetten**

Når printerens ikke er i brug i længere tid, skal materialekassetten fjernes fra printerens.

6 Betjening ^[6]

Den grønne funktionstast "F" ændrer påskriften på den påtrykte grønne belægning (f.eks. til @ i stedet for A).

Du kan finde henvisninger til betjening i brugerhåndbogen på phoenixcontact.net/qr/1184146.

7 Rengøring af printhoved og trykvalse ^[5]

Rengør printhovedet og trykvalsen regelmæssigt.

VIGTIGT: Beskadigelse af printhovedet

Berør ikke printhovedets beskyttelsesglas med fingrene eller med skarpe genstande.

- Rengør printhovedlinjen (1) og trykvalsen (2) med en filtspind dyppet i isopropylalkohol (f.eks. CLEANING STICK, 5146697).

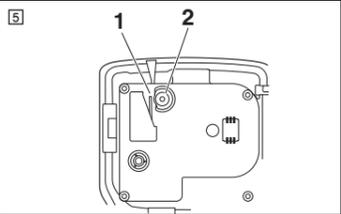
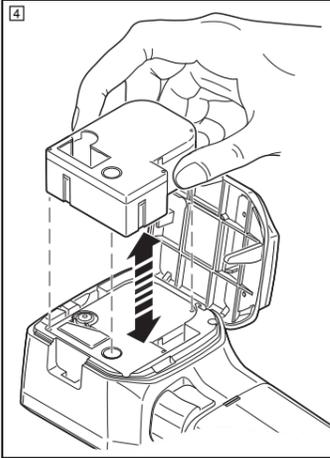
- Lad printhovedet tørre i to til tre minutter.

8 Bortskaffelse

Apparatet indeholder værdifulde materialer, som kan genbruges og nyttiggøres.

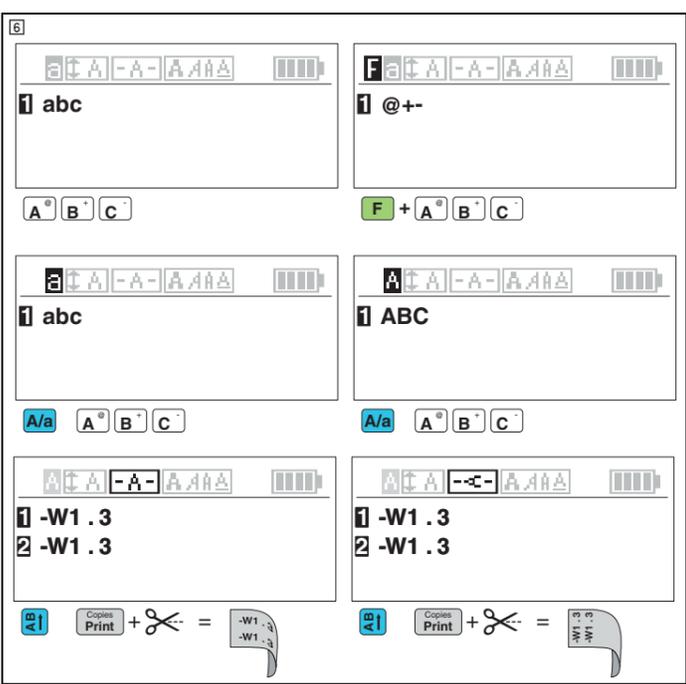
Bortskaf printerens separat fra husholdningsaffaldet på godkendte indsamlingssteder.

Bortskaf akkumulatoren eller batterierne separat fra husholdningsaffaldet på godkendte indsamlingssteder.



UL
WARNING: HAZARDOUS MOVING PARTS
KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

AVERTISSEMENT : ÉLÉMENTS MOBILES DANGEREUX
ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC LES DOIGTS ET TOUTE AUTRE PARTIE DU CORPS.
Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des lieux pouvant accueillir des enfants.



FCC
The printer complies with the requirements of FCC Part 15 (B) Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ICES
Industry Canada ICES-003: CAN ICES—3 (B)/NMB-3(B)

THERMOMARK GO.K 열 전사 인쇄기의 운전 개시
THERMOMARK GO.K는 산업용 이동식 열 전사 인쇄기입니다. 이 열 전사 인쇄기는 접착식 및 비접착식 라벨, 전기 부품 마킹용 수축 슬리브를 인쇄합니다. THERMOMARK GO.K는 소재 및 적절한 잉크 리본이 포함된 특수 소재용 카트리지를 사용합니다. Phoenix Contact가 THERMOMARK GO.K용으로 제공하는 소재용 카트리지만을 사용하십시오.

1 안전 수칙

인전 작업에 대한 위험 요소

장치를 부적절하게 사용하거나 변경하면 사용자의 안전이 위험해지고 인쇄기를 손상시킬 수 있습니다. 우리는 Phoenix Contact만이 할 수 있습니다.

이 장치는 어린이들이 있을 수 있는 장소에서 사용하기에는 부적합합니다.

배터리를 부적절하게 사용하는 경우 폭발, 화재 및 건강상의 위험이 있습니다

– 적절한 상태의 건조한 배터리만을 사용합니다. 공급된 배터리만이 배터리 모두에 적합합니다(THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– 배터리를 절대로 손상시키지 않습니다(예를 들어 배터리를 던지고 누름 또는 날카로운 물체 사용). 배터리를 화염이나 일사광과 같은 뜨거운 열기에 노출시키지 않습니다. 배터리가 절대로 습기나 소금물에 닿지 않도록 주의하십시오.

– 배터리를 삽입할 때에는 올바른 전극에 연결되도록 주의를 기울입니다.

– 배터리는 THERMOMARK GO.K 또는 공급된 충전기(THERMOFOX/충전기, 0805012)로만 충전하십시오. 차량용 시가잭 소켓과 같은 다른 충전기는 사용하지 마십시오.

– 배터리의 충전 시의 온도 범위는 0°C ... 45°C입니다

– 배터리는 건조하고 시원한 곳에 보관합니다.

– 배터리를 절대로 대기압이 극도로 낮은 곳에 두지 않습니다.

장치의 손상

– 인쇄기를 고압선 근처에서 사용하지 마십시오.

– 인쇄기는 건조하고 물분사로부터 보호되는 장소에서만 사용합니다.

– 인쇄기와 인쇄 소재를 습기, 수분 및 먼지로부터 보호합니다.

– 인쇄기는 안전 초저전압 시스템에만 연결합니다.

2 개요

- USB 연결 소켓
- 전원 공급 장치용 소켓
- 연속 롤 소재용 절단기
- 소재용 카트리지 수납 공간
- 배터리 수납 공간

3 전원 공급 장치 연결

THERMOMARK GO.K에는 다양한 방법으로 전원을 공급할 수 있습니다.

– 배터리(AA 알카라인 6개)

– 광범위 교류 전원 공급 장치(THERMOFOX/어댑터, 0805010)

– 배터리(THERMOFOX/ACCU, 0805009)

THERMOMARK GO.K를 전원 공급 장치를 통해 전원 장치에 연결하면, THERMOMARK GO.K의 배터리는 자동으로 충전됩니다. 또한 외부 충전기(THERMOFOX/충전기, 0805012)를 사용하여 배터리를 충전시킬 수도 있습니다.

전원 공급 장치 연결

THERMOMARK GO.K는 100V~240V AC의 전력망을 위해 설계되었습니다.

- 적절한 어댑터를 약간 기울여 전원 공급장치의 앞면에 놓은 다음 어댑터를 아래쪽으로 누릅니다. 어댑터를 분리하려면, 베이스 부분의 슬라이더를 케이블 방향으로 당깁니다.

4 배터리 삽입

경고: 폭발 위험

지정된 타입의 배터리만 사용합니다. 틀린 타입을 사용하면 보호 조치가 실행되지 않을 수 있습니다.

경고: 화재 위험

배터리 커버를 올바르게 닫은 후에만 배터리를 작동시킵니다. 연소성 소재가 배터리 수납 공간 근처에 위치하면 그 소재가 점화될 수 있습니다.

- 배터리 수납 공간을 열려면 커버의 인터록을 연결부 방향으로 밀니다.
- 배터리를 극성에 맞추어 약간 기울이며 배터리 수납 공간에 삽입합니다.
- 배터리를 아래로 누르십시오.
- 커버를 닫습니다.

熱転写型プリンタ THERMOMARK GO.Kのスタートアップ

THERMOMARK GO.Kは産業用ポータブル熱転写型プリンタです。この熱転写型プリンタは、電子コンポーネントのマーキング用にシール式/非シール式ラベルや収縮チューブを印刷します。THERMOMARK GO.Kは、素材および対応するインクリボンが内蔵された特殊素材カートリッジを使用します。Phoenix Contactが提供するTHERMOMARK GO.K用素材カートリッジのみを使用してください。

1 安全に関する注意事項

操作上の安全に対する危険

不正な操作やデバイスの改造により、安全が損なわれたりプリンタが損傷するおそれがあります。修理を行えるのはPhoenix Contactのみです。

このデバイスは、子供がいる場所での使用には適しません。

バッテリーを誤った方法で使用すると、爆発、出火ならびに健康への危険といったリスクが生じます

– バッテリーは必ず正常な状態で使用してください。供給されるバッテリーのみがバッテリー操作に適しています(THERMOFOX/ACCU, 0805009)。

– バッテリーには絶対に損傷を与えないでください（投げる、強く押す、尖ったもので傷つけるなど）。火や日光などによって高い熱が発生している環境にバッテリーを絶対にさらさないでください。バッテリーを絶対に湿気や塩水に接触させないでください。

– バッテリーの挿入時には、極性が正しいことを確認してください。

– バッテリーの充電は THERMOMARK GO.K で、または供給されるチャージャー (THERMOFOX/CHARGER, 0805012) でのみ行ってくださいい行ってください。他のチャージャー（自動車のシガーライターソケットなど）は使用しないでください。

– バッテリー充電時の温度範囲：0°C ~ 45°C

– バッテリーは乾燥した涼しい場所に別に保管してください。

– バッテリーを極度の低圧にさらさないでください。

デバイスへのダメージ

– 高電圧線の付近でプリンタを運用しないでください。

– プリンタは飛沫から保護された乾燥した場所でのみ運用してください。

– プリンタと印刷素材を、湿気 水気や汚れから保護してください。

– プリンタは保護超低電圧を備えたシステムにのみ接続してください。

2 一覧

- USB接続用ソケット
- 電源ユニット用ソケット
- 連続メディア用カッター
- 素材カートリッジコンパートメント
- 電池ボックス

3 電源の接続

THERMOMARK GO.Kには様々な方法で電力を供給できます。

– バッテリー（6 x AA アルカリ）

– AC広範囲電源ユニット (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– バッテリー (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

THERMOMARK GO.Kが電源ユニットを介して電源に接続されている場合、THERMOMARK GO.Kのバッテリーは自動的に充電されます。バッテリーは外部チャージャー (THERMOFOX/CHARGER, 0805012) でも充電できます。

電源ユニットの接続

THERMOMARK GO.Kは100~240 V ACの電源配線用に設計されています。

- 関連アダプタを少し傾け、電源ユニットの前面に配置して押し下げます。アダプタを取り外すには、基要素のスライダをケーブルの方向に引きます。

4 バッテリーパックを挿入する

警告: 爆発の危険

所定クラスのバッテリーのみを使用してください。不正なクラスを使用すると保護手段が使用できなくなるおそれがあります。

警告: 火災の危険

バッテリーカバーが正しく閉じている状態でのみ、デバイスを操作してください。バッテリーそばの可燃物は発火するおそれがあります。

- バッテリーコンパートメントを開くには、カバーのロックを接続部の方向へ押してください。
- バッテリーを正しい極性で、わずかに傾けてバッテリーコンパートメントに挿入してください。
- バッテリーを押し下げます。
- カバーを閉じます。

启动THERMOMARK GO.K热转印打印机
THERMOMARK GO.K是一款适用于工业应用的便携式热转印打印机。热转印打印机可打印用于标记电子元件的自粘式和非自粘式标签以及热缩管。THERMOMARK GO.K使用特殊的料盒，其中不仅装有材料，还装有相应的色带。请仅使用Phoenix Contact提供的、专供THERMOMARK GO.K使用的料盒。

1 安全说明

违规操作的危害

违规操作或者更改设备会危及您的安全或导致打印机损坏。必须由Phoenix Contact进行维修。

本设备不适合在有儿童的场所使用。

不正确使用电池会有爆炸、火灾风险并会危害您的健康

– 请仅使用状态良好的干电池。电池运行时只允许使用随附提供的电池（THERMOFOX/ACCU，0805009）。

– 请勿损坏电池（例如抛甩、按压电池或使用尖锐物体）。请勿使电池暴露于例如因火焰或阳光导致的高热环境中。请防止电池接触湿气或盐水。

– 在插入电池时，请注意确保其正确的极性。

– 仅将电池插在THERMOMARK GO.K中或随附提供的充电器（THERMOFOX/CHARGER, 0805012）中充电。不得使用其他充电器，例如车辆中的打火机插座。

– 电池充电的温度范围：0°C ... 45°C

– 请将电池单独存放在干燥、凉爽的地点。

– 请勿将电池暴露在极低的气压下。

设备损坏

– 禁止在高压线附近操作打印机。

– 仅允许将打印机安放在不受喷水影响的干燥位置上操作。

– 保护打印机和打印材料不受潮湿、湿气和灰尘的影响。

– 仅将打印机连接在具有保护特低电压的系统上。

2 概览

- USB连接插口
- 电源装置插口
- 连续式耗材的切割器
- 料盒仓
- 电池仓

3 连接电源

THERMOMARK GO.K可通过不同的方式供电。

– 电池（6 x AA碱性电池）

– AC宽域电源装置 (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– 电池 (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

如果THERMOMARK GO.K通过电源装置连接至电源，则会为THERMOMARK GO.K中的电池自动充电。电池也可以使用外部充电器充电 (THERMOFOX/CHARGER, 0805012)。

连接电源装置

THERMOMARK GO.K设计用于100 V至240 V AC的电网。

• 将相应的适配器稍微倾斜，放在电源装置正面并将适配器向下按压。取下适配器时，请将底座上的滑动开关向电缆方向拉。

4 插入电池

警告：爆炸危险

仅使用规定类型的电池。使用错误的类型可能导致保护措施失效。

警告：火灾危险

仅在电池盖已正确关闭的情况下下操作设备。电池仓附近的可燃物质可能会着火。

- 将电池盖的互锁装置朝连接方向推，以打开电池仓。
- 按正确的极性，将电池稍微倾斜并插入电池仓内。
- 向下按压电池。
- 合上盖板。

A THERMOMARK GO.K termotranszfer nyomtató üzembe helyezése

A THERMOMARK GO.K egy ipari használatra alkalmas hordozható termotranszfer nyomtató. A termotranszfer nyomtató öntapadó és nem tapadó jelölőcímkék és zsugorcsovék feliratozására használható elektromos komponensek jelölésének céljából. A THERMOMARK GO.K olyan speciális anyagkazettákat alkalmaz, melyek az anyagot és a megfelelő festékszalagot is tartalmazzák. Kizárólag a THERMOMARK GO.K nyomtatóhoz való Phoenix Contact anyagkazettákat használjon.

1 Biztonsági utasítások

Az üzembiztonság veszélyeztetése

A készüléken vagy a készülékkel végzett nem rendeltetésszerű munkák vagy módosítások veszélyeztethetik az Ön biztonságát, és kárt tehetnek a nyomtatóban. A javításokat kizárólag a Phoenix Contact végezheti el.

Ez a készülék nem alkalmas olyan helyeken történő használatra, ahol valószínűleg gyerekek tartózkodnak.

Az akkumulátor vagy az elemek nem rendeltetésszerű alkalmazása esetén robbanás- és tűzveszély, valamint egészségügyi károsodás veszélye áll fenn

– Kizárólag kifogástalan állapotban lévő és száraz akkumulátorokat vagy elemeket használjon. A vezeték nélküli üzemmódra csak a termékkel együtt szállított akkumulátor alkalmas (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Soha ne tegyen kárt az akkumulátorban vagy az elemekben, pl. éles tárgyakkal, valamint azért, hogy dobálja azokat, vagy nyomást gyakorol rájuk. Soha ne tegye ki az akkumulátort vagy az elemeket magas hő, pl. tűz vagy napsugárzás hatásának. Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátor vagy az elemek ne érintkezzenek nedves felületekkel vagy sószívvel.

– Behelyezésükkor ügyeljen a helyes polarításra.

– Az akkumulátort kizárólag a THERMOMARK GO.K nyomtatóban vagy az arra alkalmas töltőkészülékkel (THERMOFOX/CHARGER, 0805012) töltsse fel. Semmilyen más töltőkészüléket ne használjon, olyat se, mint pl. az autókban található szivargyújtó.

– Az akkumulátor töltése közbeni hőmérséklet-tartomány: 0 °C - 45 °C

– Az akkumulátor száraz és hűvös helyen tárolandó.

– Ne tegye ki az akkumulátorokat vagy elemeket rendkívül alacsony légnyomásnak.

A készülék megrongálódása

– Ne üzemeltesse a nyomtatót nagyfeszültségű vezetékek közelében.

– A nyomtatót kizárólag száraz, víztől védett helyen üzemeltesse.

– Óvja a nyomtatót és annak komponenseit nedvességtől, nyirkosságtól és szennyeződéستől.

– A nyomtatót kizárólag biztonsági kifizésültségű készülékekhez csatlakoztassa.

2 Áttekintés

- USB csatlakozó aljzat
- Tápegység aljzat
- Vágókés folytonos anyagokhoz
- Anyagkazetta-rekesz
- Akkumulátor- vagy elemrekesz

3 A tápellátás csatlakoztatása

A THERMOMARK GO.K áramellátását különféle módon biztosíthatja.

– Elemek (6 x AA Alkaline)

– Széles tartományú váltakozó áramú hálózati tápegység (THERMOFOX/ADAPTER, 0805010)

– Akkumulátor (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Ha a THERMOMARK GO.K a tápegységen keresztül van csatlakoztatva a feszültségellátásra, akkor az akkumulátor automatikusan töltődik a THERMOMARK GO.K nyomtatóban. Ezenfelül lehetőség van az akkumulátor feltöltésére egy külső töltőkészülék segítségével (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

A tápegység csatlakoztatása

A THERMOMARK GO.K 100 V - 240 V közötti váltakozó áramú hálózatra van tervezve.

- Helyezze fel a megfelelő adaptert enyhén megdöntve a tápegység mellső oldalára, és nyomja lefelé az adaptert. Az adapter kioldásához húzza az alap részegységén található csúszkát a kábel irányába.

4 Akkumulátor vagy elemek behelyezése

FIGYELMEZTETÉS: robbanásveszély

Csak azonos típusú akkumulátorokat vagy elemeket használjon. Nem megfelelő típusok használata esetén a védelmi intézkedések hatástalanná válhatnak.

FIGYELMEZTETÉS: tűzveszély

A készüléket csak előírássszerűen lezárt akkumulátorfedéllel működtesse. Az akkumulátortartó rekesz közelében lévő éghető anyagok meggyulladhatnak.

- Az akkumulátortartó-rekesz nyitásához nyomja a fedél zárját a csatlakozók irányába.

- Kissé megdöntve helyezze be az akkumulátort vagy az elemeket az akkumulátortartó rekeszbe, ügyeljen a helyes polarításra.

- Nyomja lefelé az akkumulátort vagy az elemeket.

- Zárja vissza a fedelet.

HU
Használati útmutató

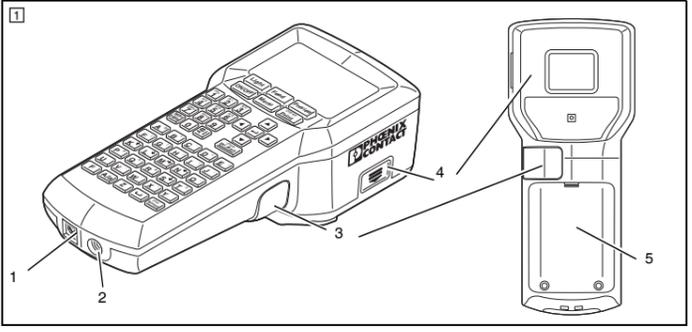
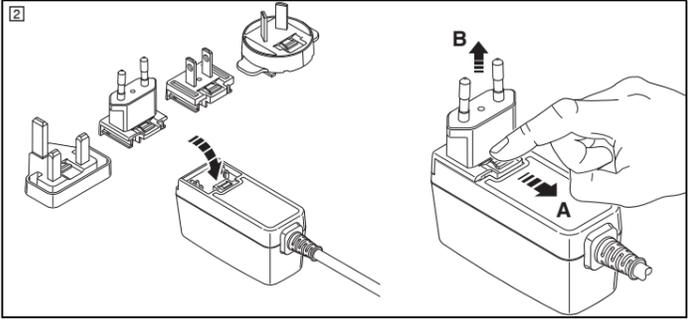
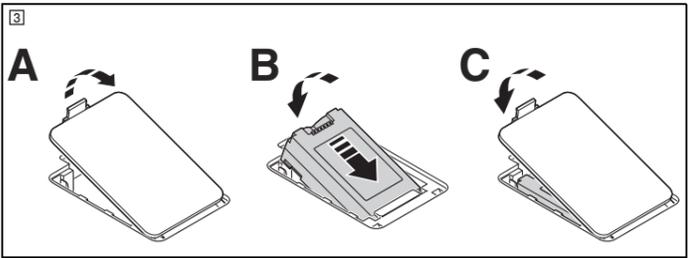
ZH
操作注意事项

JA
操作に関する注意点

KO
사용시 참고 사항

Documentation



THERMOMARK GO.K	1184146
THERMOMARK GO.K SET	1184148
	
	
	

5 소재용 카트리지 삽입 

- 소재용 카트리지가 찰칵하는 소리를 내며 잠기도록 위에서부터 일직선으로 수납 공간에 삽입합니다. 소재의 끝부분이 배지대에 있는지 확인하십시오.
- 소재용 카트리지를 분리하려면, 위로 일직선으로 당겨 올립니다.

 ??: 인쇄기 및 소재용 카트리지 손상

인쇄기를 장기간 동안 사용하지 않는 경우에는 인쇄기에서 소재용 카트리지를 뽑니다.

6 작동 

녹색 "F" 기능 키는 키(예: A 대신 @)를 누를 때 녹색 라벨이 붙은 키 할당으로 전환할 때 사용됩니다.

 작동에 대한 유의 사항에 관해서는, phoenixcontact.net/qr/1184146의 사용자 매뉴얼을 참조하십시오.

7 인쇄 헤드 및 압력 롤러 청소 

인쇄 헤드 및 압력 롤러를 정기적으로 청소합니다.

 ??: 인쇄 헤드의 손상

인쇄 헤드의 보호 유리를 손가락이나 날카로운 물체로 건드리지 마십시오.

- 인쇄 헤드 라인 (1) 및 압력 롤러(2)를 이소프로필 알코올에 적신 펠트 스틱(청소용 스틱, 5146697)으로 청소합니다.
- 인쇄 헤드를 2~3분 동안 건조시킵니다.

8 폐기 

 이 장치에는 활용되어야 할 소중한 재활용 소재가 포함되어 있습니다.

 인쇄기를 적합한 분리 수거장에서 다른 폐기물과 분리해 폐기합니다.

 배터리를 적합한 분리 수거장에서 다른 폐기물과 분리해 폐기합니다.

5 素材カートリッジの挿入 

- 素材カートリッジを真っ直ぐに上からコンパートメントに挿入し、カチリと鳴るまではめこみます。素材の端が出力トレイ内にあることを確認してください。
- 素材カートリッジを取り外すには、カートリッジを真っ直ぐに上方向に引きます。

 ??: プリンタおよび素材カートリッジの損傷

プリンタを長期間使用しない場合は、事前に素材カートリッジをプリンタから取り外してください。

6 操作 

緑の「F」ファンクションキーは、キーの入力時にそのキー上に緑のラベルで割り当てられているものを適用するために用いられます(例: Aの代わりに@)。

 操作に関する注意点については、phoenixcontact.net/qr/1184146にあるユーザーマニュアルを参照してください。

7 プリントヘッドとプリントローラーの清掃 

プリントヘッドおよびプリントローラーを定期的に清掃してください。

 ??: プリントヘッドへのダメージ

プリントヘッドの保護ガラスを指やとがったもので触らないでください。

- プリントヘッドライン (1) とプリントローラー (2) の清掃にはフェルトスティック (CLEANING STICK, 5146697など) をイソプロピルアルコールに浸したものを使用してください。
- プリントヘッドを2~3分間乾燥させてください。

8 処分 

 デバイスには有用性が高くリサイクルが可能な素材が含まれており、活用しなくてはけません。

 プリンタは他のごみとは別にし、適切な収集所で処分してください。

 バッテリーは別のごみとは別にし、適切な収集所で処分してください。

5 插入料盒 

- 从上方将料盒垂直插入仓内并卡入, 可听见料盒的卡入声。确保材料末端在输出托盘中。
- 要取下料盒时, 只需直接将其向上拉。

 注意: 打印机和料盒损坏

如果在较长时间不使用时, 请从打印机内取出料盒。

6 操作 

绿色“F”功能键用于在按键时切换至以绿色标记的赋值(例如从A切换至@)。

 有关操作注意事项, 请见 phoenixcontact.net/qr/1184146中的用户手册。

7 清洁打印头和压辊 

定期清洁打印头和压辊。

 注意: 打印头损坏

请勿用手指或尖锐物体接触打印头的保护玻璃。

- 用毡棒(例如CLEANING STICK, 5146697)蘸取异丙醇来清洁打印头(1)和压辊(2)。
- 让打印头风干二至三分钟。

8 废弃处理 

 设备中包括可回收利用的材料, 应正确利用这些材料。将打印机与其他垃圾分开处理, 例如送往适当的回收站。

 将电池与其他垃圾分开处理, 例如送往适当的回收站。

5 Az anyagkazetta behelyezése 

- Helyezze be felülől az anyagkazettát a rekeszbe úgy, hogy az anyagkazetta hallhatóan bekattanjon.
- Ügyeljen arra, hogy az anyag vége a kiadónyílásban legyen.
- Az anyagkazetta kivételéhez húzza ki azt egyenesen felfelé.

 FIGYELEM: A nyomtató és az anyagkazetta megrongálódása

Ha a nyomtatót hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az anyagkazettát a nyomtatóból.

6 Kezelés 

A zöld „F” funkciógomb átváltja a bevitelt a zöld feliratú kiosztásra (pl.: a @ jelre az A betű helyett).

 Kezeléssel kapcsolatos további útmutatásokat a phoenixcontact.net/qr/ oldalon elérhető felhasználói kézikönyvben találhat.1184146

7 A nyomtatófej és a nyomtatóhenger tisztítása 

Rendszeres időközönként végezze el a nyomtatófej és nyomtatóhenger tisztítását.

 FIGYELEM: A nyomtatófej megrongálódása

Ne érintse meg a nyomtatófej védőüvegét ujjaiával vagy éles tárgyakkal.

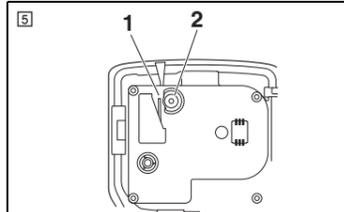
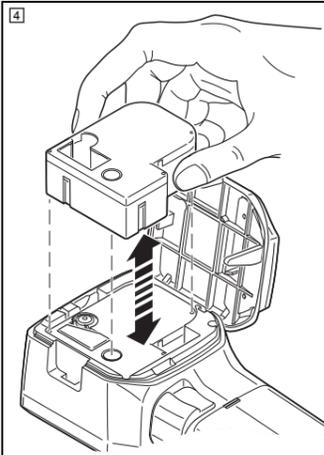
- A nyomtatófej sor (1) és a nyomtatóhenger (2) tisztításához használjon izopropil alkoholba áztatott tisztító filcet (pl.: CLEANING STICK, 5146697).
- Hagyja a nyomtatófejet 2-3 percig száradni.

8 Hulladékkezelés 

 A készülék számos értékes újrahasznosítható anyagot tartalmaz, ezért gondoskodni kell arról, hogy újrafeldolgozó létesítménybe kerüljenek.

A nyomtatót a háztartási hulladéktól elkülönítve, megfelelő gyűjtőponton helyezze el.

 Az akkumulátort vagy az elemeket a háztartási hulladéktól elkülönítve, megfelelő gyűjtőponton helyezze el.



UL
WARNING: HAZARDOUS MOVING PARTS
KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

AVERTISSEMENT : ÉLÉMENTS MOBILES DANGEREUX
EVITEZ TOUT CONTACT AVEC LES DOIGTS ET TOUTE AUTRE PARTIE DU CORPS.
Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des lieux pouvant accueillir des enfants.

The screenshots show the printer's control panel with various settings and functions. The top row shows the main menu with options for 'abc', '@+', and 'ABC'. The middle row shows the 'A/a', 'B', and 'C' settings. The bottom row shows the 'Print' button and the 'Copies' setting.

FCC

The printer complies with the requirements of FCC Part 15 (B) Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ICES

Industry Canada ICES-003: CAN ICES—3 (B)/NMB-3(B)